

TIRO

SVIZZERA

RIVISTA UFFICIALE DELLA
FEDERAZIONE SPORTIVA
SVIZZERA DI TIRO

WWW.SWISSSHOOTING.CH

FINALMENTE NORMALITÀ

Ai campionati svizzeri 10m si è potuto gustare il tiro sportivo senza restrizioni pandemiche

PER COLPI DI RIMBALZO

due funzionari di tiro si ritrovano davanti al giudice

PERMESSE PIÙ PISTOLE

il nuovo catalogo dei mezzi ausiliari lo rende possibile

DAI VICHINGHI

Christian Alther si è allenato nell'estremo Nord

RAGGIUNTI NUOVI LIMITI

Christof Carigiet segna 574 punti con il mirino ad anello Fass 90



Il Allrounder di Embrach ha dimostrato in modo impressionante le sue capacità prima del match al fucile d'ordinanza utilizzando il nuovo mirino ad anello per Fass 90.

Dopo aver ottenuto a terra serie di 95, 96 e 96, che è stato in grado di ripetere nella posizione in ginocchio, l'esperto tiratore ha totalizzato due volte 287 punti per un totale di 574 punti.

All'incontro match dell'ultimo fine settimana di febbraio, ha vinto la gara individuale ottenendo il risultato di 552 punti con il nuovo mirino ad anello per Fass 90.

Two sheets of shooting scorecards from a match. The left sheet shows scores for various positions (K 1 to K 10) and a total score of 287. The right sheet shows scores for various positions (K 1 to K 20) and a total score of 574. The sheets are titled 'Match' and 'Kinet'.

Lasciatevi convincere anche voi dalla nuova immagine di mira

Video del mirino ad anello per Fass 90 dell'incontro match del 2022





**« NOI TIRATORI
DOBBIAMO
POSIZIONARCI
VERSO L'ESTERNO
IN MODO PIU
CONSAPEVOLE. »**

CARE TIRATRICI, CARI TIRATORI,

abbiamo lasciato alle nostre spalle un anno speciale, con vari punti salienti ma anche con attività sportive limitate a causa della pandemia in corso. Chi avrebbe pensato che avremmo potuto celebrare una campionessa olimpica di tiro nel 2021? Solo gli ottimisti più audaci avrebbero osato sognarlo. Questa è stata la prima medaglia d'oro per il tiro svizzero dai Giochi Olimpici di Londra del 1948.

Un secondo momento importante è stata la FFT Lucerna 2021. A causa della pandemia, l'evento si è svolto con successo per la prima volta nella sua storia come evento sportivo in tutta la Svizzera sui poligoni delle singole società di tiro. La FFT di Lucerna è stato il primo evento sportivo significativo in Svizzera dallo scoppio della pandemia - questo ha avuto un effetto di segnale positivo ben oltre il nostro sport.

Questi successi ai Giochi Olimpici e alla FFT sono opportunità uniche per il tiro sportivo. Noi tiratori siamo ora chiamati a sfruttare questi successi e a posizionarci con fiducia verso l'esterno. Le società sono chiamate ad organizzare corsi di prova e a fare tutto il possibile per interessare i bambini e i giovani al tiro, per introdurli e, soprattutto, per integrarli nelle società.

Osiamo guardare al 2022 e guardiamo a un anno che sta sotto il motto «ritorno alla normalità». La pandemia sembra essere finita e possiamo guardare al ritorno delle competizioni nello sport popolare e dello sport d'élite.

Vorrei cogliere l'occasione per ringraziare i tiratori, le società e le federazioni. In ambito pandemia, gli ultimi due anni ci hanno richiesto una grande flessibilità. Durante tutto questo tempo, i tiratori hanno affrontato la situazione eccezionale causata dalla pandemia in modo esemplare, ragionevole e pragmatico. Non c'è stato un solo caso in cui i tiratori o le società abbiano violato i regolamenti corrispondenti della Confederazione, della FST o delle federazioni membro.

Guardiamo avanti verso una grande stagione di tiro 2022 con nuovamente le Feste di tiro cantonali e regionali, finalmente. Negli ultimi due anni ci sono mancati molto come pure la camerateria tra noi tiratori.

Un grande grazie a tutti voi per il vostro continuo impegno a favore del nostro sport. Buon tiro nel 2022 und restate in salute!

Walter Harisberger
Membro di comitato FST



16

Dopo una pausa di un anno, i tiratori juniores hanno finalmente potuto gareggiare di nuovo ai campionati svizzeri 10 metri.

Foto: Michael Beeler

SOMMARIO

- 03 Editoriale
- 06 Attualità
- 51 Impressum

TEMA

- 08 L'esempio di Heinz Thalmann e Alois Sauterel mostra quanto possa essere importante l'assicurazione USS per i tiratori. L'ufficiale di tiro e l'allora membro della commissione cantonale di tiro sono andati in tribunale a causa di un colpo di rimbalzo.

SPORT DI MASSA

- 15 Dal 1. gennaio 2022 sono ammesse più pistole per gli esercizi federali e dunque anche per i concorsi FST.

TITOLO

- 16 Dopo una pausa di un anno a causa della pandemia, i Campionati svizzeri indoor 2022 sono stati finalmente l'occasione perfetta per mettere in vetrina nuovamente il tiro sportivo.

SPORT D'ELITE

- 20 L'ambito sport d'élite ha ora una nuova palestra di tiro all'aria compressa nel vecchio arsenale di Bienne. L'élite svizzera del tiro può ora allenarsi in condizioni che sono la norma a livello internazionale.



08

I due funzionari di tiro Heinz Thalmann e Alois Sauterel sanno cosa significa essere presi nei meandri della giustizia.

Foto: Renate Geisseler

< Foto di copertina: Impressioni dai campionati svizzeri al fucile e pistola 10m 2022 nella sala multioso della piazza d'armi di Berna.

Foto: Philipp Ammann

Cambio della guardia:
Heiri Bleiker (sinistra) con il
suo successore Marcel Bürge.

Foto: mad

30



FEDERAZIONE

- 25 Alla mostra «Pesca Caccia Tiro» di fine maggio 2022, la FST sarà presente anche con un tiro per il pubblico.

ISTRUZIONE

- 26 Non è stato facile per i tiratori diventare parte di Gioventù + Sport. In occasione del 50° compleanno di G+S, Ruth Siegenthaler, responsabile istruzione FST, fa un bilancio.

SPECIALE

- 30 L'ex tiratore svizzero d'élite Marcel Bürge rileva la società Bleiker. Il sito e i posti di lavoro di Bütschwil sono preservati.
- 32 Il tiratore dei quadri svizzeri Christian Alther riferisce del suo soggiorno di diversi mesi in Norvegia, una roccaforte del tiro sportivo a livello europeo.

25



Alla mostra «Pesca Caccia Tiro» gli scolari possono fare i loro primi passi con il fucile ad aria compressa.
Foto d'archivio

TIRATORI DINAMICI

- 36 Con la «PCC» una nuova categoria di armi prende piede tra i tiratori dinamici in Svizzera.

DIRITTO IN DIRETTA

- 38 Nella nuova rubrica «diritto in diretta», gli autori ospiti danno uno sguardo critico ai possibili sviluppi politici intorno al tema del «diritto delle armi».

FORUM

- 41 **Social Media:** La FST è attiva su Facebook e Instagram. I tiratori sono invitati a partecipare.
- 42 **Sguardo:** Il 30 aprile 2022, i delegati della FST si riuniranno per la AD a Sursee. L'Assemblea dei delegati si terrà fisicamente per la prima volta dal 2019.
- 43 **Nuova carta di licenza:** Chi paga con la Carta FST riceve preziosi punti bonus per ogni franco speso. Questi possono essere scambiati con buoni interessanti nel portale clienti.

MUSEO DEL TIRO

- 46 Regula Berger lascia il Museo svizzero del tiro e fa un bilancio personale dei suoi cinque anni quale direttrice.

- 44 **Mercatino**
44 **Calendario**
51 **Partner & fornitori**

ANNUNCIO

 **TRUTTMANN**
SCHWEIZER HANDWERK SEIT 1978

 **ONLINESHOP**

Truttmann Schiess- und Sportbekleidung AG
Luzernerstrasse 94 | CH-6010 Kriens
Telefon +41 41 240 99 08 | www.truttmann.ch

 **ATELIER**

NEUE ÖFFNUNGSZEITEN:
MI 08.00–12.00/13.15–19.00 | Do/Fr 08.00–12.00/13.15–17.30
SA 07.00–11.30 | Mo/Di geschlossen

 **VERKAUFLADEN**

**SCHIESSSPORT
LEDER- UND STOFFFERTIGUNG
SPORT- UND FREIZEITBEKLEIDUNG**

TIRO FEDERALE IN CAMPAGNA

Dopo gli adattamenti negli ultimi 2 anni legati alla pandemia, il Tiro Federale in Campagna 2022 si svolgerà ufficialmente nel fine settimana dal 10 al 12 giugno 2022.

Oltre al fine settimana ufficiale è possibile anticipare il tiro dal 1° maggio all'8 giugno. Il comitato della FST chiede alle federazioni cantonali e alle loro società di offrire questa possibilità di eseguire il tiro anticipato per mantenere alto il numero dei partecipanti. Il tiro Federale in Campagna può essere sparato nelle società anche dopo il fine settimana ufficiale fino al 31 agosto. Per i risultati che contano anche per altre competizioni e per premi speciali

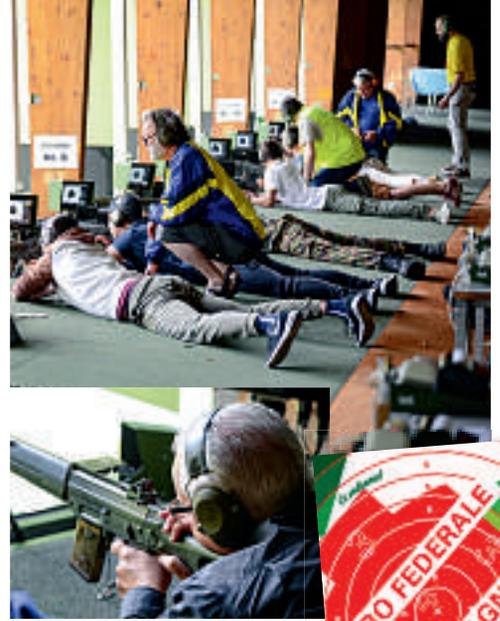
(medaglia Stapfer, premio Feller, qualifica per la finale Feldstich, ecc.), valgono le singole date e scadenze di registrazione!

COMBINAZIONE DEL TIRO IN CAMPAGNA E IL PROGRAMMA OBBLIGATORIO

La combinazione del Tiro in Campagna (TC) e del Programma Obbligatorio (PO) ha dimostrato, negli ultimi due anni, il suo valore. Il comandante di corpo Walser, capo del comando istruzione, ha quindi autorizzato questa procedu-

ra anche per l'anno 2022.

È importante che il Tiro in Campagna avvenga sempre prima del PO e senza colpi di prova! Secondo l'ordinanza di tiro, gli esercizi federali devono essere completati entro il 31 agosto 2022.



ANNUNCIO

Vanno sempre a segno: le nostre soluzioni assicurative e previdenziali.

Agenzia generale Lucerna
Toni Lötscher

mobiliare.ch

Un partenariato della Mobiliare con



Fornitore ufficiale
Official Supplier

la Mobiliare

1237846

NUOVA ERA ALLA TRUTTMANN

Martin Truttmann cede la sua attività a Markus Mathis e Stefan Städelin. La nuova direzione è formata da Marina Mathis e Stefan Städelin.

Il 1° aprile, Markus Mathis e Stefan Städelin rilevano l'attività di Martin Truttmann a Kriens come parte di un piano di successione. L'azienda Truttmann «Abbigliamento sportivo e di tiro» sarà gestita operativamente da Marina Mathis e Stefan Städelin. Martin Truttmann ha gestito e sviluppato con successo l'attività dal 1978. Truttmann continuerà a lavorare nell'azienda fino alla fine dell'anno e sosterrà la nuova gestione.



Il team Truttmann «Abbigliamento sportivo e di tiro» (da sinistra): Martin Truttmann, Marina Mathis, Markus Mathis e Stefan Städelin.

CONCORSO DEL GIUBILEO 2022

Il concorso del giubileo di quest'anno si svolge in occasione della fusione delle tre federazioni - La Federazione Svizzera di tiro (FST), l'Associazione svizzera dei tiratori operai (SASB) e la Federazione svizzera dei tiratori sportivi (SSSV) - per formare, 20 anni fa, l'attuale Federazione Sportiva Svizzera di Tiro.

Quest'anno il concorso del giubileo viene organizzato per la quarta volta. A partire da quest'anno, il tiro del giubileo può essere sparato anche dai tiratori a 10m. Questo significa che l'apprezzata competizione è ora possibile a tutte le distanze. Possono partecipare tutti i membri tesserati appartenenti a una società affiliata a una federazione Cantonale di tiro (FCT) o a una Sotto-federazione (SF) della FST.

LE SOCIETÀ DEVONO ANNUNCIARSI

Le società interessate possono iscriversi al tiro del giubileo al più tardi entro il 31 maggio 2022 sul sito www.swissshooting.ch sotto «Competizioni/Concorso del giubileo». Il costo della partecipazione per ogni programma di gara è di Fr. 17.00 di cui Fr 1.00 per tiratore rimane alla società organizzatrice. Il costo delle munizioni non è incluso nella quota di iscrizione.



SWISSSHOOTING-NEWS

NUOVI DIPENDENTI

Dal 1° febbraio 2022 Tanja Burri lavora come assistente del direttore al segretariato FST a Lucerna. Burri sostituisce Leonie Tschopp, che ha lasciato la federazione alla fine di febbraio per dedicarsi al nuovo ruolo di mamma.

Dal 1° dicembre il dipartimento Comunicazione & Marketing è stato rafforzato da Elena von Pfetten quale assistente Eventi, Marketing e Comunicazione. Von Pfetten sostituisce Fabienne Wilhelm, che ha lasciato la FST su sua richiesta alla fine dell'anno.

QUASI 2'500 VISITATORI

L'anno scorso, il Museo svizzero del tiro a Berna ha potuto dare il benvenuto alla sua esposizione a ben 2'462 visitatori e questo nonostante la chiusura di due mesi a causa della pandemia. Ciò significa che il numero di visitatori è aumentato significativamente rispetto al primo anno della pandemia (1'687).

NUOVA CAPO CONCORSO

Nella sua riunione di gennaio, il comitato della FST ha eletto Stefanie Ritz come nuova capo concorso DMM/SM pistola 25/50m. La 38enne vallesana è una tiratrice attiva alla pistola e lavora all'UFSP di Macolin.

ANNULLATI I CAMPIONATI EUROPEI A MOSCA

L'European Shooting Confederation (ESC) ha cancellato i Campionati Europei 25/50/300m a Mosca (RUS) di metà agosto a causa della guerra in Ucraina. Al momento di andare in stampa non era ancora nota una nuova sede per i Campionati Europei. Inoltre, a causa del conflitto in Ucraina, a partire dal 1° marzo, nessun atleta della Russia o Bielorussia è stato autorizzato a partecipare a campionati ISSF.





L'allora caporiparto Alois Sauterel (sinistra) assieme all'allora ufficiale federale Heinz Thalmann di tiro al poligono di Giffers.

§

IN TRIBUNALE A CAUSA DI UN COLPO DI RIMBALZO

A causa di un proiettile di pistola che ha colpito un giocatore di calcio, un ufficiale federale di tiro e un membro della commissione cantonale di tiro di Friburgo sono **STATI CONDANNATI CON DECRETO D'ACCUSA A MULTE E SANZIONI** - tra l'altro per lesioni personali. La cosa piccante è che nessuno dei due ha sparato il colpo. I due parlano del caso per la prima volta con «Tiro Svizzera».

Testo e foto: Renate Geisseler

«Mi pesa ancora. Tutto il lavoro della giustizia. Questo è quello che mi ha colpito di più. Soprattutto la sensazione di essere accusati ingiustamente», dice Heinz Thalmann, ex ufficiale federale di tiro, e sospira pesantemente mentre ricorda il martedì sera dell'aprile 2012, piuttosto caldo per questo periodo dell'anno.

Era un normale allenamento dei tiratori sportivi di Giffers-Tentlingen al poligono di Giffers, nel distretto Sense di Friburgo.

Allo stesso tempo, a circa 400 metri di distanza, la prima squadra del FC Giffers-Tentlingen si stava allenando sul campo da calcio. Tuttavia, l'allenamento ha avuto una fine inaspettata quando uno dei calciatori è stato colpito al petto da un proiettile 9mm. Fortunatamente, l'allora 24enne ha subito solo una ferita superficiale e non ha subito alcun danno permanente.

«Quella stessa sera, un poliziotto mi ha chiamato perché sapeva che avevo controllato lo stand un anno prima», racconta Alois Sauterel, allora membro della commissione cantonale di tiro. Ha detto che lo stand ha dovuto essere chiuso a causa di un colpo di rimbalzo. «Mi ha chiesto chi era responsabile di questo.



Stand di tiro di Giffers

Gli ho detto che doveva contattare l'ufficiale federale di tiro. Poi non ho più sentito nulla sulla questione in un primo tempo», continua Sauterel.

NEL MIRINO DEL MINISTERO PUBBLICO

Così è successo che il presidente della commissione cantonale di tiro, Heinz Thalmann, ha chiesto la chiusura dello stand. «Come ufficiale federale di tiro, ero responsabile di questo. Ho semplicemente fatto quello che mi è stato chiesto. Sono stato poi rimproverato per quest'azione», dice Thalmann, scuotendo la testa incredulo.

Quello che né Thalmann né Sauterel sapevano all'epoca era che la procura aveva aperto un'indagine penale e li sta-

va già prendendo di mira entrambi. Questo è stato dopo che la vittima del colpo di rimbalzo ha presentato una denuncia contro ignoti per lesioni personali semplici. Il procuratore pubblico ha poi commissionato una perizia balistica forense. Gli esperti sospettavano che il proiettile proveniva dal poligono di tiro di Giffers.

POSTA INATTESA

Per principio, il comitato della società di tiro, in particolare il monitore di tiro capo, è responsabile della sicurezza di un poligono di tiro. Può permettere il tiro solo se la struttura è in ordine. Secondo Heinz Thalmann, lo era. L'ufficiale federale di tiro aveva visitato il poligono solo pochi giorni prima dell'incidente e al di fuori della stagione di tiro. «Lo stand rispettava le norme legali», afferma Thalmann, che ora ha 74 anni.

La stessa conclusione fu raggiunta un anno prima dal caporiparto Alois Sauterel, che ispezionò il poligono e trovò che era ancora in buone condizioni. I due furono ancora più sorpresi quando improvvisamente ricevettero dei decreti d'accusa. In esso, il pubblico ministero li ha condannati a multe sospese condizionalmente, tasse e spese varie di 4700

franchi e 4500 franchi per aver rimosso o omesso di installare per negligenza i dispositivi di sicurezza.

«Sono stato trascinato in qualcosa anche se non ero responsabile di questa società e ho fatto solo un controllo un tantum come eccezione. Era già opprimente», dice l'ex caporiparto Sauterel. «Ecco perché ci siamo sentiti trattati in-

giustamente», continua Thalmann.

Thalmann e Sauterel non hanno accettato le sentenze e hanno contestato i loro decreti d'accusa - il pubblico ministero non ha tenuto in considerazione i tiratori.

PERIZIE CRIMINOLOGICHE E BALISTICHE

Sulla base di prove indiziarie, le perizie dell'Istituto Forense di Zurigo e del Cen-

tro di Fisica Forense e Balistica hanno concluso che era plausibile che le tracce sul proiettile fossero di legno marcio, come nel caso della butte del poligono di tiro: secondo la perizia, sono stati trovati difetti nella pila di legno, che doveva trattenere i proiettili. La catasta di legno usata per questo scopo aveva dei buchi. I legni non avevano nulla a che fare con la sicurezza, ma servivano solo a proteggere il materiale. «In modo che non tornasse indietro una scheggia se si sparava nel terreno e si colpiva una pietra», spiega Thalmann. «Gli stessi esperti forensi hanno poi scoperto che anche queste cataste di legno non potrebbero impedire ogni rimbalzo e sarebbero addirittura inadatte a trattenere i proiettili».

Il pubblico ministero che ha condotto l'indagine penale ha interpretato queste presunte carenze come provata colpevolezza. In altre parole, l'ufficiale federale di tiro e il commissario di tiro erano stati negligenti nella sicurezza e nella manutenzione.



Sauterel e Thalmann alla butte

IN TRIBUNALE A CAUSA DELLA PROPRIA FUNZIONE?

È così che Heinz Thalmann, ora 74enne, e il coetaneo Alois Sauterel si sono trovati davanti al giudice di polizia del distretto di Sense di Friburgo circa due anni dopo per convincerlo della loro innocenza. «Il giudice ci ha detto che non sapeva nemmeno perché eravamo entrambi qui», dice Sauterel. «Il procuratore non aveva mai affrontato la questione e le disposizioni legali»; continua Thalmann. «Non sapeva cos'è una butte e cos'è un raccogliitore di colpi, cos'è una butte arti-



Alois Sauterel (sinistra) e Heinz Thalmann con un classeur pieno di atti del processo.

« STAVANO SOLO CERCANDO DISPERATAMENTE QUALCUNO DA INCOLPARE. »

Alois Sauterel

Ex membro della commissione cantonale di tiro

ficiale e cos'è una butte naturale. Stava semplicemente cercando qualcuno da incolpare. Nel senso di: incolpo qualcuno e vedremo cosa ne verrà fuori!».

Il magistrato, d'altra parte, sembrava avere le idee chiare: gli imputati sono stati assolti perché non si poteva parlare di negligenza. Anche se tutte le norme relative alla costruzione e alla manutenzione delle butte sono state osservate, la possibilità di un colpo di rimbalzo non può mai essere completamente esclusa.

Così Thalmann e Sauterel non avevano agito in modo negligente.

Per l'ex caporiparto questa era la fine della questione. A seguito dell'assoluzione, ha ricevuto un risarcimento di circa 8000 franchi per pagare le spese del suo avvocato. Lo stesso importo è stato assegnato a Heinz Thalmann. Ma l'odissea legale per lui continuò. Il pubblico ministero, che non era nemmeno presente all'udienza di primo grado, ha descritto il verdetto come «un po' minimalista» e l'ha

portato al tribunale cantonale di Friburgo. «Il procuratore ha reagito solo l'ultimo giorno del periodo di ricorso. È stata una sorpresa assoluta per me dover andare di nuovo in tribunale», dice Thalmann. Siamo stati entrambi fatti passare per colpevoli a causa delle nostre funzioni».

COSTI RESIDUI DI ALCUNE MIGLIAIA DI FRANCHI

Ma anche il tribunale cantonale è arrivato alla stessa conclusione della prima istanza: l'ufficiale federale di tiro Heinz Thalmann non ha colpa dell'incidente.

Nonostante le assoluzioni e i risarcimenti, i tiratori ingiustamente accusati sono rimasti con costi residui di diverse migliaia di franchi. Come membro della commissione cantonale di tiro, Sauterel ha preteso i costi rimanenti dal cantone di Friburgo, o almeno ha cercato di farlo.

ANNUNCIO

mp hörschutzberatung
hört - berätet - schützt

Annemarie Mangold-Plattner
Scheidweg 59
CH-1792 Cordast
+41 (0)79 258 66 10
mangold@hoerschutzberatung.ch
www.hoerschutzberatung.ch

Offizieller Ausrüster der
Schweizer Schützennationalmannschaften

16.6.–18.6.
23.6.–26.6. **71. Thurgauer**
30.6.–2.7. **Kantonalschützenfest**

TKSf 2023
Frauenfeld

Freude
Spass
Begegnungen

Neun
Fest-
plätze

Drei
Wochenende
attraktiver
Schiessport

... sei
dabei!
tksf2023.ch

HAUPTSPONSOR
RAIFFEISEN
Kreditbank und Sparkasse Thurgau



Il nostro impegno per la vostra copertura assicurativa.

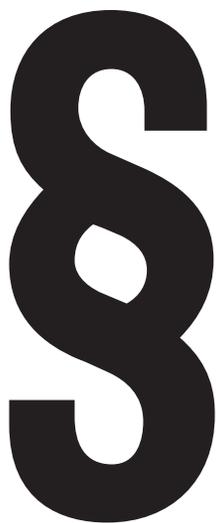
Come membro della FST, lei usufruisce insieme alla sua famiglia di vantaggi interessanti su varie assicurazioni integrative. Tutti i dettagli su helsana.ch/it/ssv

Helsana
Impegnata per la vita.

«I MEANDRI DELLA GIUSTIZIA È QUELLO CHE TI COLPISCE DI PIÙ.»

Heinz Thalmann

Ex ufficiale federale di tiro



Il cantone ha respinto la sua richiesta. «Ha detto che anche se sono stato eletto dallo Stato, non ero elencato nel regolamento tra il personale statale. Quindi non ho diritto al resto delle spese», dice Sauterel e scuote la testa. Per Thalmann, il risultato è stato ancora più drammatico. Dovendo rispondere anche al tribunale cantonale, gli sono rimasti costi residui di ben 34'000 franchi. Il suo avvocato ha rinunciato a circa la metà perché era un amico di Thalmann. L'ufficiale federale di tiro ha pagato il resto di tasca sua. Anche la sua richiesta di rimborso da parte della Confederazione fu respinta per gli stessi motivi di quella del cantone di Friburgo.

Alois Sauterel ha stipulato un'assicurazione di protezione giuridica e si è rivolto agli assicuratori dell'USS. «Hanno poi pagato i restanti 5'000 franchi come contributo volontario. Il nostro caso è stato il punto decisivo per la nascita di questa assicurazione di protezione giuridica USS», spiega Sauterel.

L'ASSICURAZIONE AIUTA

È proprio in questi casi che gli assicuratori USS entrano in gioco per i tiratori. Tra l'altro, quando un assicurato è mi-

nacciato da un procedimento penale per violazione negligente delle norme, come nel caso di Heinz Thalmann e Alois Sauterel.

«Raccomando questa assicurazione di protezione giuridica a tutte le società di tiro», dice Rudolf Vonlanthen, presidente della USS Assicurazioni. «Perché con essa sono assicurati tutti i tiratori, i funzionari e i membri del comitato.» L'assicurazione copre anche le controversie sul rumore, le controversie tra vicini o i problemi con i permessi di costruzione e le sovvenzioni.

Molto è cambiato da allora. Oggi, gli ufficiali federali di tiro, tra gli altri, sono anche coperti da tale assicurazione per le spese legali, dice Thalmann. Questa è anche la conseguenza che ha tratto da questo caso. «Oggi, non farei più volontariato per nessuna istituzione che non avesse una protezione giuridica. Da allora, ho anche incoraggiato ogni monitore di tiro a difendersi se la sua società non ha un'assicurazione.»

Nonostante il buon risultato, i due lo sentono ancora 10 anni dopo. «Mi passa per la mente ancora oggi. Non capisco perché ci hanno voluto multare. Stavano solo cercando disperatamente qualcuno da incolpare», è convinto Sauterel. Thalmann è d'accordo con lui: «è stato incredibilmente stressante. Se ho guidato troppo veloce, la colpa è mia. Qui mi hanno semplicemente dato la colpa.»

Tuttavia, i due non hanno perso il loro piacere per lo sport del tiro: Heinz Thalmann si è dimesso da ufficiale federale di tiro del cantone di Friburgo alla fine del 2018 ed è ancora oggi attivo, tra l'altro, come presidente del Tiro storico di Morat. E Alois Sauterel rimane fedele alla società di tiro di St. Antoni come responsabile dei veterani. ●



PROTEZIONE GIURIDICA PER ATTIVITÀ DI TIRO

— La copertura base per contro un premio annuo di **40 franchi** assicura le società di tiro, soprattutto il comitato e gli aiutanti anche per le tiratrici e i tiratori per eventi di tiro in un poligono di tiro.

Sono coperte le seguenti aree:

- Risarcimento danni, comprese le accuse penali
- Difesa penale

OFFERTA AGGIUNTIVA

Protezione giuridica per società di tiro
Con la copertura aggiuntiva, la società, il suo comitato e tutti i soci dell'associazione ne beneficiano, anche se il caso non è direttamente collegato ad un evento di tiro. Il premio annuale ammonta a **130 franchi**.

Sono coperte le seguenti aree:

- Risarcimento danni
- Legge di vicinato
- Controversie in materia di sussidi
- Difesa penale
- Permesso d'acquisto armi, compresa la confisca dell'arma

OFFERTA COMBINATA

Per 155 franchi gli assicurati possono sottoscrivere l'offerta combinata dell'assicurazione base e l'offerta aggiuntiva.

Altre informazioni su:

www.uss-versicherungen.ch



Fornitore esclusivo di risultati ISSF
In tutto il mondo l'unico sistema con
approvazione ISSF per tutte le discipline

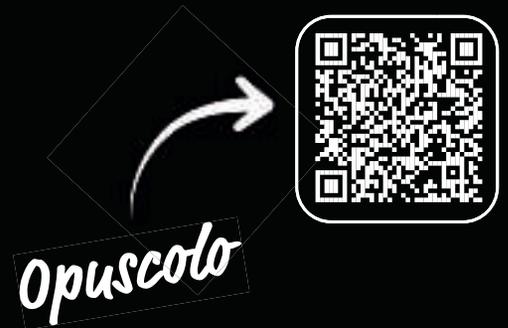
SIUS

SWISS PRECISION

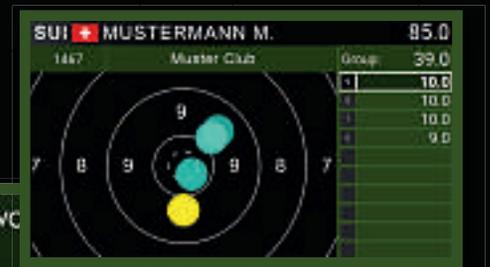
DISPLAY TOP MODERNO

Lane Scoreboards e Range Scoreboards

- Più dettagli
- Nuovo design
- Presentazione chiara
- Ottimizzato per gli spettatori
- Opzioni di visualizzazione multiple
- Per tutte le distanze



I display possono essere
posizionati e combinati
individualmente!



25m PISTOL WC
QUALIFICATION

| RESULTS | | 40 | 50 | 60 | Precision | Total | |
|---------|----------|----|----|----|-----------|-------|--------|
| 1 | 3 8 FRA | 97 | 97 | 98 | 281 | 292 | 573-24 |
| 2 | 1 4 FRA | 96 | 94 | 95 | 284 | 288 | 572-24 |
| 3 | 2 13 POL | 95 | 96 | 95 | 287 | 294 | 571-24 |
| 4 | 2 14 CAN | 94 | 95 | 93 | 289 | 292 | 571-24 |
| 5 | 1 18 SGP | 93 | 96 | 94 | 286 | 293 | 565-24 |
| 6 | 2 15 AUT | 95 | 98 | 97 | 281 | 287 | 568-24 |
| 7 | 1 3 ECU | 95 | 94 | 97 | 282 | 286 | 568-24 |
| 8 | 2 13 JPN | 93 | 93 | 94 | 288 | 289 | 568-24 |
| 9 | 1 2 KOR | 95 | 95 | 93 | 284 | 284 | 568-24 |
| 10 | 2 15 THA | 95 | 94 | 95 | 282 | 286 | 567-24 |
| 11 | 2 17 IRI | 94 | 94 | 95 | 283 | 284 | 567-24 |
| 12 | 2 9 USA | 94 | 93 | 95 | 284 | 287 | 567-24 |
| 13 | 1 23 ESP | 94 | 96 | 95 | 280 | 287 | 567-24 |
| 14 | 2 7 GER | 93 | 96 | 94 | 284 | 281 | 567-24 |
| 15 | 1 7 TPE | 93 | 95 | 94 | 285 | 281 | 567-24 |
| 16 | 1 4 UKR | 95 | 92 | 94 | 286 | 281 | 567-24 |





Walther Q5 Match
Champion

SONO PERMESSE PIÙ PISTOLE

Il 1. gennaio 2022 è entrato in vigore il nuovo catalogo dei mezzi ausiliari dell'esercito svizzero. Grazie a una standardizzazione dei criteri di ammissione, un numero considerevolmente **MAGGIORE DI PISTOLE** è ora ammesso agli esercizi federali e quindi anche alle competizioni FST.

Testo: Philipp Ammann Foto: mad

Questa notizia dovrebbe far piacere in particolare a molti tiratori di pistola! Oltre alle pistole d'ordinanza come la SIG P220 (P75) o la SIG P210 (P49), molti altri modelli sono ora ammessi per gli esercizi federali. Ciò è stato possibile da una standardizzazione dei criteri di ammissione (vedi box informativo) nel catalogo dei mezzi ausiliari. Per Paul Stutz, capo della divisione pistola alla FST, questo aggiornamento era atteso da tempo e urgentemente necessario: «in molti poligoni di tiro, anche durante gli esercizi di tiro facoltativi, si poteva sparare solo con le pistole d'ordinanza che erano approvate secondo il catalogo dei mezzi ausiliari. Se qualcuno portava un



Paul Stutz,
Capo del Dipartimento
Pistola

modello diverso, la persona veniva mandata in un poligono di tiro privato - anche se era una 9mm», spiega Stutz. Con questa pratica, le società possono aver «perso un bel po' di nuovi clienti».

Non è un segreto che negli ultimi anni è scoppiato in questo paese un vero e proprio boom nei poligoni privati. Le pistole delle marche Walther o CZ sono particolarmente richieste, come dice Daniel Wyss, presidente dell'Associazione svizzera degli armaioli e dei commercianti d'armi: «Nelle vendite, la tendenza è più verso le pistole più pesanti che sono particolarmente adatte al tiro preciso e sportivo. Per esempio, la Walther Q5 Match Champion o la CZ Shadow II».

CRITERI DI AMMISSIONE

- la pistola, con il caricatore inserito, deve entrare completamente in una cassetta di prova con dimensioni interne di 225 x 150 x 50 mm
- calibro 9mm Para o 7.65mm Para;
- punzonatura effettuata da un banco di prova autorizzato;
- peso allo scatto min. 1500gr, eccezione SIG 210 (tutti i modelli), 9mm Pist 49 e Parabellum: peso allo scatto 1360gr;
- le impugnature possono avere scanalature per le dita;
- non sono ammessi compensatori, freni di bocca, canne filettate e dispositivi di natura simile;
- anche i sostegni per la mano e il polso e i mirini luminosi non sono permessi.



I criteri dettagliati li trovate nel catalogo dei mezzi ausiliari pubblicato su www.swissshooting.ch

PERMESSE ANCHE NELLE GARE FST

Con la modifica del catalogo dei mezzi ausiliari, non solo sono ammessi più modelli di pistole per gli esercizi federali, ma possono anche essere utilizzate nelle competizioni FST, come il Campionato Svizzero di Gruppo Pistola 25m. Paul Stutz spera che questo attirerà nuovamente un maggior numero di tiratori alla pistola verso i poligoni delle società, tiratori che attualmente sono attivi solo nei poligoni privati. Molte pistole trendy sono ora ufficialmente permesse anche nelle società di tiro tradizionali. ●



Glock 19X Compact



Sig Sauer 1911



CZ Shadow 1 85th
Anniversary Edition



DOPO UNA PAUSA, HA SUPERATO I TIRATORI NAZIONALI

28 titoli e 11 nuovi record: **I CAMPIONATI SVIZZERI** al fucile e pistola hanno garantito gare interessanti. Una grande sorpresa tra gli uomini al fucile è arrivata da Michael Köppel, che dopo una pausa di alcuni anni nel tiro si è imposto sui membri dei quadri nazionali.

Testo e foto: Renate Geisseler e Philipp Ammann



Tripla gioia per Marta Szabo: la festeggiata ha ottenuto l'oro e ha superato il record svizzero.

Sinistra: La medaglia d'oro Jasmin Blum (Lengnau). Sopra: Campionessa svizzera juniores Emely Jäggi (Niederbuchsiten). Sotto: In finale contro 5 membri dei quadri FST élite Michael Köppel fa suo l'oro.

Festeggiamenti con molti abbracci, incitamenti senza mascherine protettive sul viso, ristorante dei tiratori molto affollato. Per la FST e per i molti amanti del tiro, i campionati svizzeri al fucile e pistola 10m a Berna sono da anni un grande evento che ha potuto aver luogo senza misure di protezione pandemiche.

«Qui anche il residente del CO è al servizio degli ospiti», si rallegrava Ignaz Juon, capo settore campionati svizzeri FST quando ha visto il presidente del CO con il vassoio di servizio. Grazie a lui, un team motivato degli Sportschützen Vechigen ha offerto ai partecipanti ai campionati svizzeri un'ottima componente culinaria nella sala multiuso della piazza d'armi di Berna.

LA GRANDE SORPRESA TRA GLI UOMINI

Prima il lavoro, poi il piacere. Così si può riassumere la carriera sportiva di Michael Köppel. Il neo campione nazionale nella categoria fucile 10m uomini, come giovane non si era dedicato molto al tiro ma soprattutto al suo apprendistato e al militare. Solo da 3 anni ha ripreso un allenamento regolare tra i Sportschützen Sargans: «da allora mi alleno circa due-

tre volte a settimana e ricevo consigli importanti dai colleghi e dal nazionale Sandro Greuter», spiega il cuoco a Tiro Svizzero. La pluriennale pausa nel tiro è stata compensata velocemente, come ha dimostrato a Berna. Il 26enne sangallese di Bad Ragaz lo ha dimostrato in finale contro cinque membri dei quadri nazionali: ha concluso sul gradino più alto del podio con 245,7 punti. Secondo, a 1,1 punti è giunto il collega di società Sandro Greuter.

FORTI LE DONNE AL FUCILE

La finale femminile è stata anche un evento emozionante per gli spettatori a Berna o a casa che hanno potuto seguire la gara tramite la FST-Livestream. Nella finale, a parte la campionessa olimpica Nina Christen, che in quel momento si trovava alla Coppa del Mondo ISSF al Cairo (EGY), hanno gareggiato tutti i nomi di spicco della scena sportiva svizzera del tiro. Le migliori tiratrici Jasmin Blum e Sarina Hitz sono state vicine l'una all'altra per tutto il tempo. Hitz ha addirittura raggiunto il punteggio più alto di 10,9 nel penultimo colpo, ma Blum non si è lasciata scoraggiare: la tiratrice di Soletta ha finito con un 10,5. La

turgoviese Sabrina Hitz non poteva resistere a questa pressione e ha finito la competizione con un 9,8 e un totale di 249,1 punti; 0,4 punti meno della medaglia d'oro Jasmin Blum.

IL POTERE DELLE SORELLE TRA LE JUNIORES

Ancora una volta, le sorelle Jäggi hanno incantato il pubblico di un grande evento. Emely e Vivien Jäggi, due nomi da ricordare. Le sorelle di Niederbuchsiten hanno vinto entrambe l'oro. La tredicenne Emely è stata incoronata quale più giovane campionessa svizzera di fucile 10m e ha battuto il record svizzero

«QUI ANCHE IL
RESIDENTE DEL
CO È AL SERVIZIO
DEGLI OSPITI.»

Ignaz Juon
Capo settore campionati
svizzeri FST

La medaglia d'oro Lars Allenbach festeggia la vittoria



Argento per Sarina Hitz (Mauren TG)



Sinistra: Fucile 10m donne: 1. rango: Jasmin Blum; 2. rango: Sarina Hitz; 3. rango: Annina Tomaschett
A destra: Ancora oro in casa Jäggi: Vivian Jäggi è campionessa nazionale al fucile 10m juniores U17

juniores di 1,9 punti con un totale di 407,1. La solettese ha così «ereditato» il titolo da sua sorella maggiore Vivien, che è stata l'ultima campionessa al fucile 10m juniores U10 - U15 nel 2020. Vivien Jäggi ha vinto un altro titolo juniores il giorno successivo. Nella categoria fucile 10m juniores U17, la solettese ha vinto con 406,7 punti e un vantaggio di 2,9 punti su Emely Gyger.

QUADRI SPERANZE A CACCIA DI RECORD

Anche i membri più giovani dei quadri FST hanno fornito agli spettatori un po' di divertimento. Innanzitutto, Marta Szabo di Zurigo si è fatta un regalo per il suo 20° compleanno al fucile 10m categoria juniores U19 a U21 con una medaglia d'oro e allo stesso tempo ha battuto il record svizzero con 251,8 punti nella finale.

Anche lo juniores Lars Allenbach ha segnato un super colpo. Già nella qualificazione al fucile 10m juniores U19 - U21, il bernese è giunto primo. Con il compagno di squadra Alexandr Chenikov alle calcagna, Allenbach si è assicurato l'oro. Una piccola goccia di amarezza: Lars Allenbach ha ricevuto un cartellino giallo dalla giuria per i suoi festeggiamenti prematuri mentre la competizione era ancora in corso. ●

NUOVI RECORD SVIZZERI:

Fucile 10m donne juniores U19 – U21 qualifica:
Sandra Arnold (Schattdorf), 627.1

Fucile 10m donne juniores U19 – U21 finale:
Marta Szabo (Zürich), 251.8

Fucile 10m Juniores U10 – U15 qualifica:
Emely Jäggi (Niederbuchsiten), 407.1

Fucile 10m Seniores qualifica:
Silvia Guignard (Zürich), 626.4

Fucile 10m WSPS a terra, qualifica:
Nicole Häusler (Pfaffnau), 632.3

Pistola 10m seniores qualifica:
Dieter Grossen (Full-Reuenthal), 567

Pistola 10m seniores finale
Dieter Grossen (Full-Reuenthal), 240.1

Tiro in appoggio fucile 10m seniores
Franz Schöpfer (Rudolfstetten), 314.4
Tiro in appoggio fucile 10m veterani
Ernst Zellweger (Uzwil), 315.9

Tiro in appoggio fucile 10m veterani senior
Pierre-Alain Dufaux (Portalban), 313.7

Tiro in appoggio pistola 10m veterani
Markus Bacharach (Unteregstringen), 296

Calanda Glatsch Erfrischend unbitter.





Questioni tecniche: la nuova, grande struttura offre anche abbastanza spazio per gli spettatori (qui Jan Lochbihler e l'ex allenatore al fucile Lubos Opelka)



« LA NUOVA STRUTTURA È PERFETTA »

Dall'inizio del 2022, l'ambito sport d'élite della FST ha una nuova struttura per **L'ARIA COMPRESSA** nel vecchio arsenale di Bienne. L'élite svizzera del tiro può finalmente allenarsi in condizioni che sono le stesse come a livello internazionale.

Testo: Christoph Petermann Foto: Philipp Ammann



L'obiettivo dichiarato di Daniel Burger, responsabile dello sport d'élite della FST, è che i migliori tiratori svizzeri di fucile ad aria compressa progrediscono e migliorino notevolmente. «L'obiettivo chiaro è quello di partecipare regolarmente alle finali delle coppe del mondo e dei campionati europei e mondiali. Nella squadra femminile abbiamo cinque o sei tiratrici che sono in grado di sparare costantemente 630 punti. Ora dobbiamo affrontarlo tutti insieme».

Un presupposto per questo è la nuova struttura per l'aria compressa a 10 metri nell'Arsenale di Bienne con 25 bersagli elettronici SIUS, che è entrata in funzione ad inizio gennaio 2022. Gli atleti possono ora allenarsi in una struttura che,

Con la sua altezza e l'incidenza della luce, la nuova struttura a 10 metri dà agli atleti una sensazione di spazio, come avviene nelle competizioni internazionali.



Rütli-Sektion
Nidwalden

Infos & Anmeldung
www.ruetlischuessen.ch

Vorort Rütli Schiessen 2022
Rütli-Sektion Nidwalden
Peter von Flüe
Aumühlestrasse 7c
6373 Ennetbürgen

Tel: N 079 379 37 59
email: peter.vonfluee@kfnmail.ch

159. Rütli Schiessen – 9. November 2022



Ein historisches Highlight für alle Schützen

Geschätzte Schützenkameraden und Schützenkameradinnen

Ab sofort nimmt die Rütli-Sektion Nidwalden Anmeldungen von Gastsektionen für das historische Rütli Schiessen 2022 entgegen. Wir freuen uns auf die Teilnahme von Schützeninnen und Schützen aus der ganzen Schweiz. Auch neue Sektionen sind willkommen.

Bitte beachtet, dass eine Gruppe jeweils aus 8 Teilnehmern bestehen muss, mindestens 1 Teilnehmer darf den Rütli Becher noch nicht besitzen.

Wir freuen uns auf euch!

GERWER SCHIESSBRILLEN



Schiessbrillen
vom
Spezialisten

Telefon: 044 844 42 48
Hofwiesenweg 3, 8115 Hüttikon



Jan Hollenweger, allenatore fucile al CNP, durante il cambio di bersaglio.

con la sua altezza, l'incidenza della luce e così via, trasmette un senso di spazio come a livello internazionale.

«Inoltre, avevamo troppo pochi poligoni per i nostri professionisti alla distanza 10 metri. Certo, c'erano alternative, ma questa soluzione centrale con la nuova struttura è ovviamente perfetta», dice Enrico Friedemann, capo settore al fucile.

Un aspetto speciale della nuova struttura è che ha il carattere di un'installazione mobile. Se non è utilizzata dai tiratori della FST per importanti eventi interni come gli Shooting Masters o la preparazione per importanti competizioni internazionali, può essere utilizzata da altre federazioni sportive per altre discipline.

Nel 2016 è stato aperto il centro nazionale di prestazione (CNP) a Macolin/Bienne. Con questo, la FST ha fatto il passo decisivo per un'operazione di formazione professionale. «La nuova struttura a 10 metri è un altro passo impor-

La nuova struttura per l'aria compressa è dotata di 25 bersagli elettronici SIUS dell'ultima generazione.



tante presso il CNP», dice Daniel Burger. Senza il sostegno dell'Ufficio federale dello sport (UFSP) e della ditta SIUS, questo progetto non sarebbe stato possibile. «Ora stiamo facendo tutto il possibile per diventare più forti come squadra e per fare grandi progressi nelle discipline 10m», dice Burger.

BATTESIMO DEL FUOCO NEL FEBBRAIO 2022

La nuova struttura 10m ha ricevuto il suo battesimo del fuoco alla fine di febbraio 2022 in occasione di una competizione interna, che faceva parte della selezione per i campionati europei 10m in Norvegia.

« LA NUOVA STRUTTURA A 10 METRI È UN ALTRO PASSO IMPORTANTE PRESSO IL CNP. »

Daniel Burger

Responsabile ambito sport d'élite e promovimento Speranze



Istantanea al fucile ad aria compressa femminile durante la gara di selezione per i campionati europei ad aria compressa a Hamar (NOR).

Le condizioni ideali nella nuova struttura 10m sembravano soddisfare anche la campionessa olimpica Nina Christen. Dopo che si era presa una pausa dalle competizioni, anche per motivi di salute dopo tutto il clamore mediatico, la competizione interna è stato il suo primo evento dopo mesi. Il suo miglior risultato in questi tre giorni di gara è stato 630,3. Christen è soddisfatta della sua presta-

zione complessiva: «Ero sicura che non avrei sparato male - ma non mi aspettavo questi risultati così positivi», ha detto Christen. Per lei in particolare, la competizione nella nuova struttura dopo la lunga pausa era importante soprattutto come valutazione della sua performance. «Dopo questi tre giorni di competizione, sono fisicamente esausta», ha detto francamente Christen.

ANNUNCIO

GRANDI COMPETIZIONI IN ARRIVO

Presto ci saranno molte opportunità sulla scena internazionale per i migliori tiratori svizzeri di fare il prossimo passo decisivo nelle discipline ad aria compressa. Nel calendario internazionale 2022, ci sono grandi competizioni. Si potrebbe dire, finalmente. Anche i più ottimisti hanno imparato, negli ultimi due anni di pandemia, che in questi tempi nulla è certo - ma attualmente i segnali sono buoni e possiamo davvero guardare avanti a una stagione di competizioni internazionali molto emozionante. Marzo 2022*, si sono tenuti a Hamar (NOR) i Campionati Europei Indoor, seguiranno a ottobre i Campionati Mondiali fucile e pistola al Cairo (EG).

*L'articolo è stato redatto a metà marzo 2022.

Treffsicher durch Qualität und Innovation



rohner-socks.com



Army Working Light
Art. 40-0202



SINCE 1886

PREMIUM LINE

HÖCHSTE QUALITÄT UND PRÄZISION
FÜR DEN SPITZENSport



Jean Quiquampoix

Maximilian Dollinger



WELTREKORDE UND UNZÄHLIGE MEDAILLEN STEHEN FÜR DIE SIEGERQUALITÄTEN DER RWS PREMIUM LINE PRODUKTE

- Die Produkte der Wahl internationaler Druckluftwaffen- & Kleinkaliber-Athleten
- 100 % Zuverlässigkeit
- Kleinste, gleichmäßige Schussbilder
- Serie für Serie mehrfach kontrolliert

RWS-AMMUNITION.COM



RWS is a registered trademark of RUAG Ammotec, a RUAG Group Company. Abgabe nur an Erwerbsberechtigte.



MADE IN GERMANY



VISITATE IL GRANDE VILLAGGIO DEI TIRATORI

La mostra **PESCA CACCIA TIRO** ha dovuto essere rinviata a metà febbraio a causa della situazione incerta causata dalla pandemia. La popolare fiera nel sito di Bernexpo si svolgerà ora dal 26 al 29 maggio 2022. La FST è un partner patrocinante e sarà presente con una grande presenza. **Testo:** Philipp Ammann **Fotos:** mad

Dal 26 al 29 maggio 2022, il sito di Bernexpo diventerà il luogo d'incontro nazionale di pescatori, cacciatori e tiratori. Il fulcro della mostra Pesca Caccia Tiro sarà ancora una volta il popolare villaggio dei tiratori, che riunirà tiratori da tutto il paese. Naturalmente, le persone interessate alla pesca e alla caccia sono anche benvenute. Dopotutto, questo è ciò che è Pesca Caccia Tiro: aprire le tue vedute nel miglior modo possibile. Chi lo desidera può concludere la sua visita alla fiera la sera nell'Alpenland - uno chalet rustico in legno con musica dal vivo e cibo e bevande - fino alle 23.00.

TIRO PER GRANDI E PICCOLI

Ancora una volta, la popolare gara al fucile ad aria compressa a 10 metri sarà sicuramente molto apprezzata dal pubblico. All'ultima edizione del 2020, oltre 2500 partecipanti hanno gareggiato nella disciplina in cui Nina Christen ha vinto il bronzo olimpico a Tokyo 2021. Inoltre, la squadra nazionale della Federazione Svizzera di Tiro farà uno spettacolo e anche la nazionale di tiro con la balestra farà gli onori

di casa a Berna. Ci sarà anche molta ispirazione: numerosi espositori mostreranno le ultime tendenze. Il pubblico professionale può ottenere ampi consigli e parlare con persone che la pensano come lui.

ASSICURARSI ORA I BIGLIETTI ONLINE

I biglietti per la mostra *Fischen Jagen Schiessen* possono essere acquistati online su fjs.ch/tickets. I lettori di «Tiro Svizzera» ricevono uno sconto di 5 CHF con il codice promozionale **fj22schiessenschweiz**. L'esposizione avrà luogo nel sito di Bernexpo a Berna. È facile arrivarci con i mezzi pubblici (fermata tram/bus Bern Guisanplatz Expo) o con l'auto privata (uscita autostrada Berna Wankdorf). ●



5.-
DI SCONTO

ASSICURARSI ORA I BIGLIETTI ONLINE

I biglietti per la **PESCA CACCIA TIRO** possono essere acquistati online su fjs.ch/tickets. I lettori di «Tiro Svizzera» ricevono uno sconto di 5 franchi con il codice di sconto **fj22schiessenschweiz**. **PESCA CACCIA TIRO** avrà luogo sul sito della **BERNEXPO**, che si trova in posizione centrale nel cuore della Svizzera. È facile arrivarci con i mezzi pubblici o con l'auto.

Per altre informazioni: fjs.ch

« A VOLTE MI SENTIVO COME UN PREDICATORE ITINERANTE »»

È stata una lunga strada per il tiro sportivo per diventare parte di Giventù+Sport, il più grande programma federale di promozione dello sport.

RUTH SIEGENTHALER, responsabile della formazione e dei giudici alla FST, è stata determinante in questo.

In occasione del 50° anniversario di G+S, la sangallese fa un bilancio.

Intervista: Renate Geisseler **Foto:** Philipp Ammann, J+S



A close-up portrait of Ruth Siegenthaler, a woman with short brown hair, wearing a dark blue sweater and a necklace with blue and orange beads. She is looking slightly to the left with a thoughtful expression.

Ruth Siegenthaler è stata responsabile della formazione/giudici alla FST dal 2020.

Ruth Siegenthaler, come si è giunti alla collaborazione tra la FST e G+S?

Ruth Siegenthaler: Nell'ambito del progetto «G+S 2000», la FST ha avviato una cooperazione con Gioventù+Sport e cercava persone per insegnare. Sono entrata nel team nel 2003 e qualche tempo dopo ho assunto la direzione della disciplina «G+S tiro sportivo». A quel tempo, gli sport erano divisi nei cosiddetti gruppi di utenti: eravamo nel «Gruppo 6», il gruppo i cui sport non corrispondevano alla comprensione di Gioventù + Sport. Si diceva che c'era troppo poco movimento nel nostro sport. Questo ha portato a svantaggi finanziari molto evidenti.

In che senso?

Solo la FST come federazione ha ricevuto un sostegno finanziario - ma non le società che organizzavano la formazione giovanile. Il mio obiettivo ambizioso era quello di cambiare questa situazione. In concreto, abbiamo dovuto prima dimostrare che il «movimento» fa parte del tiro sportivo.



«IL TIRO SPORTIVO SAREBBE AUSPICABILE ANCHE NEGLI SPORT SCOLASTICI.»»

Come ci siete riusciti?

Abbiamo creato i concorsi «Finale Regionale» e «Finale della gioventù», che con il nuovo programma «Polysport + Tiro» hanno causato una forte polarizzazione nel mondo del tiro: non tutti i monitori erano entusiasti di insegnare attività polisportive nei loro corsi. A volte mi sentivo come un predicatore itinerante. Ma abbiamo avuto successo: dal 2010, siamo riusciti a fare il salto in un nuovo «gruppo di utenti»: il tiro sportivo è diventato ufficialmente una disciplina sportiva indoor; e così il tiro sportivo è stato inserito in G+S. Questo significava che i corsi di istruzione giovanile delle società sarebbero stati sovvenzionati. È stato un grande successo. Le federazioni cantonali ci hanno dato molto sostegno. Dobbiamo anche molto alle società che ci hanno accompagnato.

Com'era il promovimento delle speranze in collaborazione con G+S?

Quando avevo 12 anni, io imparato a sparare con un fucile per cadetti*. In alcuni cantoni, il tiro sportivo faceva parte degli sport scolastici. Nella formazione degli allenatori FST, c'era il «allenatore C di società» prima di Gioventù+Sport. Questo era principalmente un corso di tecnica di tiro. C'era anche la scuola di tiro alla pistola e la scuola di tiro al fucile della federazione dei tiratori sportivi. A quel tempo, queste scuole di tiro formavano anche gli allenatori per juniores.

Istruttori di speranze senza la formazione G+S non ce ne sono oggi praticamente più. Questo può essere anche negativo per il promovimento dei giovani?

Vedo solo vantaggi se i club offrono una formazione di base uniforme per i giovani. Quando poi entrano a far parte dei quadri, sono tutti allo stesso livello. Con G+S, la promozione dei giovani nel tiro sportivo ha ottenuto un'etichetta conosciuta nelle scuole e tra la popolazione. Naturalmente, questo significa anche che la federazione deve rispettare tutti i requisiti G+S e non è più completamente libera di definire il contenuto della formazione.

Com'è concretamente la collaborazione?

La federazione determina una persona responsabile della formazione. Questa persona riceve un catalogo di compiti con obiettivi di formazione e di apprendimento. Come persona di contatto, scambia informazioni con il responsabile dell'UFSPPO ed è in contatto con le associazioni membro e le loro società affinché soddisfino i requisiti. Altrimenti non si ricevono sussidi.

Com'è il programma di promovimento sportivo di G+S per la FST?

G+S è un partner affidabile. Ciò che viene dato è anche di tendenza. Per esempio, i nuovi moduli di apprendimento digitali che rendono possibile l'e-learning. Inoltre, anche la formazione dei monitori è sovvenzionata. Coloro che frequentano un corso di sei giorni ricevono un'indennità per la perdita di guadagno durante questo periodo.

50 ANNI G+S

L'adozione della legge federale sulla promozione della ginnastica e dello sport nel 1972 fu il segnale di partenza per l'istituzione «Gioventù+Sport». A quel tempo, la Scuola Federale di Ginnastica e Sport gestiva il programma sportivo per ragazze e ragazzi dai 14 ai 20 anni ed era subordinata al Dipartimento Militare Federale (l'attuale DDPS). Circa 20 anni dopo la sua fondazione, il parlamento ha deciso di abbassare l'età «G+S» da 14 a 10 anni. Nel 2010, il tiro sportivo si è unito a «G+S». In seguito alla revisione della legge sulla promozione dello sport, anche gli sport per bambini sono stati ancorati legalmente nel 2012 e allo stesso tempo è stata introdotta una struttura di formazione uniforme per tutti gli sport «G+S» e la nuova funzione di allenatore speranze «G+S». Oggi, «G+S» è il più grande programma di promozione sportiva della Confederazione, dei cantoni e delle federazioni sportive nazionali e conta oltre 600'000 bambini e giovani attivi. Il 16 e 17 settembre 2022, «G+S» festeggerà il suo 50° compleanno insieme a scuole, società e federazioni e ai cantoni di tutta la Svizzera.



Quali condizioni deve soddisfare la federazione per poter approfittare del programma di promovimento sportivo?

Ci deve essere un numero sufficiente di giovani che frequentano i corsi nelle società. I loro monitori devono avere uno status valido di monitore. Inoltre, la federazione deve dimostrare che investe anche propri mezzi nella formazione. Altrettanto importanti sono l'idea ambientale e le linee guida etiche. Le federazioni devono anche formare una commissione di istruzione e di etica. Il tiro di caccia, ad esempio, non fa parte delle discipline G+S. Il tiro è fatto solo sui bersagli. Deve essere chiaro che i bambini non si confondano.

G+S conta attualmente più di 600'000 bambini e giovani attivi. Quanti di questi sono del tiro sportivo?

Nel 2019 avevamo più di 4000 tiratrici e tiratori. La maggior parte di loro sparavano con il fucile. Alla pistola, nel

2016 abbiamo avuto un anno ottimo con 957 bambini e giovani. Con 3479 bambini e giovani, l'anno record al fucile è stato il 2014.

E in cifre: quale sostegno riceve la FST?

Nel 2021 la FST ha ricevuto circa 64'000 franchi di sovvenzioni. Le società di tiro hanno ricevuto sostegni nel 2019, prima della pandemia, di più di 276'000.

Mentre gli sport «esotici» come il Jiu-Jitsu erano già inclusi in G+S 35 anni fa, ci sono voluti quasi 40 anni perché il tiro sportivo diventasse parte di G+S. Come spiega questo fatto?

Penso perché utilizziamo nel nostro sport pistole e fucili. Era anche difficile per le scuole considerare il tiro come uno sport. Ma nessuno diventa un campione olimpico senza sport e fitness. Nina Christen è un modello in questo senso. Una giovane donna sportiva che rappresenta una nuova generazione di tiratori sportivi.

Per il 50. compleanno di G+S si terranno il 16-17 settembre 2022 le giornate del giubileo. La FST parteciperà in un qualche modo?

Abbiamo chiesto ai responsabili cantonali dell'istruzione e stiamo aspettando il loro feedback. Quello che sappiamo finora è che la federazione argoviese, per esempio, ha qualcosa in programma. Sarebbe bello avere una «giornata delle porte aperte ai poligoni».

Cosa si augura per il futuro?

Di riuscire a motivare ancora più giovani che poi avranno poi anche una licenza nelle società. Il tiro sportivo sarebbe auspicabile anche negli sport scolastici. Ma soprattutto auguro al mio successore di continuare ad avere una buona e stimolante collaborazione con G+S. Io andrò in pensione nell'aprile 2023.

* Nota della redazione: il fucile per cadetti era una versione più corta e leggera del fucile d'ordinanza.

ANNUNCIO



©Andri Pol, Männlichen

**VON FESTSPIEL
BIS SPIELPLATZ**

Swisslos fördert jede Facette der Schweiz:

Mit unserem Gewinn von rund 380 Millionen Franken unterstützen wir Jahr für Jahr über 17'000 gemeinnützige Projekte aus Kultur, Sport, Umwelt und Sozialem.

Mehr auf [swisslos.ch/guterzweck](https://www.swisslos.ch/guterzweck)

SWISSLOS
für eine reichere Schweiz



MARCEL BÜRGE RILEVA LA BLEIKER

All'inizio di marzo 2022 la notizia si è diffusa a macchia d'olio nel settore del tiro: Heinrich «Heiri» Bleiker ha venduto la sua attività a Bütschwil, San Gallo, a **MARCEL BÜRGE**.

Testo: Philipp Ammann Foto: mad

Medaglie d'oro olimpiche, titoli mondiali e i record mondiali sono già stati ottenuti da atleti di tutto il mondo con fucili Bleiker. Il nuovo proprietario Marcel Bürge è stato il primo tiratore a diventare campione del mondo nelle tre posizioni con un fucile Bleiker. Ma partiamo dall'inizio. La società Bleiker Precision Engineering AG è stata fondata nel 1984 da Heinrich «Heiri» Bleiker. L'azienda era specializzata nella fabbricazione di utensili meccanici di precisione e strumenti di alta precisione. Come appassionato tiratore sportivo e ingegnere meccanico, Heinrich Bleiker analizzò anche fucili sportivi nella sua azienda e azzardò nuovi progetti per svilupparli ulteriormente. Nel 1995, Bleiker presentò il suo primo fucile

«Consegna delle chiavi»
con un fucile Bleiker.



Bleiker Precision Engineering
AG ä Bütschwil SG.



della mia azienda», dice Heiri Bleiker. Da allora, gli atleti di tutto il mondo hanno sparato con successo con i fucili di Bleiker.

ALLETANTI OFFERTE DI ACQUISTO DALL'ESTERO

All'età di 70 anni, Heiri Bleiker vuole ora ritirarsi lentamente dalla sua attività. Ma regolare la successione non è stato così facile per il fondatore dell'azienda: «ho ricevuto diverse offerte di acquisto molto allettanti da parte di aziende molto note all'estero ma anche dalla Svizzera. Ma sapete, io sono il datore di lavoro di circa 10 dipendenti e voglio mantenere il loro posto di lavoro a Bütschwil». Per lui, vendere la sua azienda solo al miglior offerente era quindi fuori discussione. Inoltre, era importante che l'azienda continuasse ad essere gestita con passione ed entusiasmo per lo sport del tiro: «qualcuno che vede l'acquisto di Bleiker principalmente come un investimento o che vuole solo sfruttare i vantaggi di marketing non ci sta mettendo il cuore e l'anima», dice Heiri Bleiker. Marcel Bürge sembra ora essere il successore ideale e un acquirente interessato: «Marcel conosce molto bene l'azienda Bleiker ed è stato determinante in passato nello sviluppo di fucili sportivi», Heiri Bleiker loda il suo successore. I due entusiasti tiratori si sono accordati rapidamente sul prezzo d'acquisto, che non è

stato reso noto, dice Bürge: «le banche hanno dato il via libera molto rapidamente e abbiamo potuto firmare i contratti», dice il nuovo direttore di Bleiker.

UNA STORIA DI SUCCESSO DEVE CONTINUARE

Bleiker Precision Engineering AG appartiene ufficialmente a Marcel Bürge dal 1° marzo 2022. Si è dimesso dal suo lavoro presso la Sius alla fine di febbraio ed è ora il nuovo direttore a Bütschwil. Heinrich Bleiker non si ritirerà immediatamente dall'azienda: «per il momento, resterò al fianco di Marcel in qualità di consulente e sarò particolarmente attivo nello sviluppo tecnico», dice il fondatore di Bleiker. Sarà un lento addio a rate, per così dire, i due amici di lunga data sono d'accordo.

Per il momento Bürge non sta pianificando grandi cambiamenti. I clienti e i dipendenti dell'azienda, che oltre ai fucili produce anche strumenti per la produzione di parti in plastica, dovrebbero notare il meno possibile il cambiamento nella dirigenza. «Il mio obiettivo è che Bleiker continui sotto la mia guida nel solito quadro e con la stessa alta qualità», dice Bürge. Con i suoi molti anni di esperienza come atleta di punta e capo progetto in Sius, Marcel Bürge conosce lo sport di tiro in tutto il mondo dalle angolazioni più diverse. Questo dovrebbe, in futuro, portare solo vantaggi a Bleiker. ●

300m. Questo fucile ha ottenuto rapidamente i suoi primi successi e ha saputo ispirare i tiratori. A quel tempo Marcel Bürge era già a stretto contatto con Heiri Bleiker. «Oltre allo sport di punta, ho lavorato per Bleiker dal 30 al 50 per cento, tra l'altro nella produzione e più tardi anche nelle vendite», ricorda Bürge.

PRIMO FUCILE PC BLEIKER

Marcel Bürge si è distinto nel 2001 con un nuovo fucile sportivo di piccolo calibro e ha vinto subito il campionato svizzero. Un anno dopo, il tiratore sangallese è diventato campione del mondo 300 metri a Lathi, in Finlandia - naturalmente con un fucile Bleiker di Bütschwil. «Questo grande successo internazionale ha dato il via alla vera storia di successo





UN TIRATORE PROFESSIONISTA SVIZZERO PRESSO I VICHINGHI



Il tiratore dei quadri **FST CHRISTIAN ALTHER** voleva portare una ventata d'aria fresca nella sua carriera e quindi si è trasferito in Norvegia per otto mesi nel 2021 per allenarsi con la squadra nazionale norvegese. Alther riporta per «Tiro Svizzera» le sue esperienze in una delle roccaforti del tiro sportivo europeo.

Testo e foto: Christian Alther

In gennaio 2021 sono partito per un viaggio in Norvegia, a Kløfta per essere precisi. Gli atleti della squadra nazionale norvegese si allenano nella città a est di Oslo. Il mio obiettivo era quello di migliorare le mie prestazioni sportive in un nuovo ambiente e di ottenere prospettive diverse sul tiro sportivo.

Ho scelto la Norvegia per il mio progetto all'estero perché è una delle migliori nazioni nel tiro sportivo. Sono anche affascinato dal Nord Europa e dal suo paesaggio. Nelle prime sessioni di allenamento ho sperimentato una vera e propria spinta positiva. Mesi di pianificazione mi hanno portato in questo ampio poligono di tiro indoor, fianco a fianco con i migliori atleti norvegesi. Il livello di questa squadra è impressionante. Ai Giochi Olimpici di Tokyo, quattro atleti norvegesi hanno gareggiato in due discipline ciascuno nelle discipline al fucile. Hanno raggiunto quattro finali e tre quarti posti. Questo è un grande risultato per una nazione piuttosto piccola. Personalmente, sono impressionato dall'ampiezza della squadra. Oltre ai sei tiratori di punta che hanno vinto diverse medaglie negli ultimi anni, la squadra norvegese ha altri grandi talenti. Ma cosa rende questa nazione così forte nel tiro?

TIRO CORAGGIOSO E SENZA PAURA

Dopo aver vissuto e essermi allenato in Norvegia per ben otto mesi, vedo tre ragioni principali per questo: il tiro sportivo è molto importante in Norvegia. Come in Svizzera, tuttavia, la maggior parte dello sport di massa non si svolge su distanze olimpiche. Nel cosiddetto DFS, si spara a 200m con cartucce da 6,5mm. La grande differenza con lo sport di massa svizzero è che circa il 60-70% dei tiratori sparano in due o tre posizioni. La disciplina principale consiste in 25 colpi in tre diverse posizioni. Gli atleti hanno due minuti (a terra e in ginocchio) o tre minuti (in piedi) per ogni serie di 5 colpi. Tutto accade molto rapidamente. Non ci sono colpi di prova tra le posizioni. Questo rende il cambio di posizione ancora più difficile. Questo richiede un'enorme adattabilità e flessibilità. I norvegesi imparano a tenere semplicemente il fucile sul centro del bersaglio e a sparare un dieci già in giovane età. Il nostro perfezionismo svizzero non trova posto lì. Sono convinto che questa



competizione porti a sparare con coraggio e senza paura. I talenti vengono scoperti in queste discipline e poi portati e incoraggiati nelle discipline olimpiche.

COME UNA FAMIGLIA

Ho avuto l'opportunità di osservare un po' la squadra norvegese. Per me, la coesione è il secondo pilastro importante dei risultati importanti ottenuti. Sono rimasto molto colpito dal modo aperto e diretto di trattare gli uni con gli altri. La



« I NORVEGESI IMPARANO A TENERE SEMPLICEMENTE IL FUCILE SUL CENTRO DEL BERSAGLIO E A SPARARE UN DIECI GIÀ IN GIOVANE ETÀ. IL NOSTRO PERFEZIONISMO SVIZZERO NON TROVA POSTO LÌ. »



Oltre all'allenamento intenso di tiro, Christian Alther ha conosciuto il paese e gli abitanti: nella fotografia a destra il lago del ghiacciaio nel parco nazionale Hardangervidda.

maggior parte degli atleti vanno molto d'accordo anche al di fuori degli allenamenti. C'è molta accettazione - ma solo fino a un certo punto. Se non riesci a inserirti nella squadra, perdi rapidamente il contatto. Per me, lo spirito di squadra è un enorme vantaggio di questa nazionale. L'armonia nel gruppo di allenamento aumenta il benessere di ogni individuo. Può ispirare un atleta e spronarlo a prestazioni di punta.

RISULTATI UTOPICI DIVENTANO REALISTICI

Una volta che queste alte prestazioni sono raggiunte dai singoli su base regolare, può nascere una forza incredibile. Vedo questa come la terza ragione principale del successo della Norvegia. Il livello enormemente alto e costante di prestazioni tra gli atleti di punta provoca anche uno spostamento di orizzonti: gli juniores in Norvegia vedono direttamen-

te davanti ai loro occhi ciò che serve per appartenere al top. Allo stesso tempo, si mostra loro che questo è possibile per tutti. Quando ero juniores, i migliori elite della Svizzera sparavano intorno ai 620 punti. A quel tempo, un risultato di 630 punti sembrava semplicemente utopico. Il mio orizzonte comprendeva prestazioni completamente diverse da quelle dei migliori del mondo. Fortunatamente, ora vedo un movimento simile qui in Svizzera. Il livello della squadra nazionale svizzera è aumentato notevolmente negli ultimi anni. Soprattutto tra le donne, c'è stato un notevole miglioramento. Dal mio punto di vista, questo cambia molto la mentalità dei giovani atleti. Indica la strada per il successo futuro su larga scala, come si è visto in Norvegia.

INVESTIMENTO NEL FUTURO

In Norvegia sono stato costretto a fare tre pause di allenamento più lunghe a causa della pandemia (quarantena di viaggio a gennaio e lockdown nella primavera 2021). Dopo il periodo senza allenamento, sono sempre tornato riposato, concentrato e molto motivato. Trova-

re il perfetto equilibrio tra stress e recupero è una delle più grandi virtù, soprattutto come atleta professionista. La due volte quarta classificata di Tokyo, Jeanette Duestad, mi ha detto dopo le Olimpiadi: «non mi sono quasi mai presa una pausa negli ultimi anni e ora mi sento prosciugata». Ha detto che vuole affrontare il prossimo ciclo olimpico in modo diverso, vuole programmare più tempo libero.

Anche un'altra atleta mi ha sorpreso quando ha terminato la sua sessione di allenamento dopo soli 90 minuti. Quando le ho chiesto se c'era qualcosa che non andava, mi ha risposto: «per oggi basta così, mi sto solo allenando finché la qualità è alta». Sono rimasto impressionato e poi ho avuto anch'io esperienze molto simili. Come atleta professionista, devi sempre soppesare quanto allenamento è ideale. La particolarità della mia vita professionale era che potevo partecipare solo a pochissime competizioni. Questo aveva il vantaggio che avevo molto tempo per costruire a lungo termine e in modo mirato. La mia idea era inizialmente quella di prendere tempo per gli aggiustamenti tecnici. Ho notato rapidamente quello che ho visto molte volte prima: gli atleti di altre nazioni sparano molto meglio, ma la loro tecnica non sembra essere molto diversa dalla mia. Ho notato che mettono molta enfasi sulla performance. All'interno del gruppo di allenamento, sparano piccole competizioni quasi ogni giorno. Gli piace competere l'uno contro l'altro e in modi diversi. Si tratta di essere in grado di esibirsi in qualsiasi momento ed essere in grado di battere qualsiasi avversario. Anche questo modo competitivo di allenarsi mi ha aiutato molto. Ho imparato a superare rapidamente le battute d'arresto e allo stesso tempo a guadagnare fiducia in me stesso con ogni piccolo successo.

Ho già potuto mettere in pratica in competizione alcuni dei progressi sportivi. Ma non sono stato solo in grado di svilupparmi ulteriormente dal punto di vista sportivo. Ho anche imparato molto a livello personale e mi sono trovato spesso di fronte a grandi sfide. È stato anche molto interessante costruire un nuovo ambiente e passare molto tempo da solo. Un progetto come questo richiede una certa quantità di rischio. È stato un investimento nel futuro e una grande esperienza. ●





Le armi aspettano di essere utilizzate. La banderuola indica che la camera delle cartucce è vuota.



Anche durante il movimento l'arma deve sempre essere rivolta verso una direzione sicura: ciò va esercitato!

Durante il «walkthrough» i partecipanti possono esplorare brevemente lo «stage», al fine di interiorizzare lo svolgimento, le posizioni e gli angoli.

PCC

UNA NOVITÀ CONQUISTA IL TIRO DINAMICO



Peter Heller durante la marcazione PCC: la valutazione avviene secondo lo stesso regolamento IPSC; la PCC viene considerata come una «divisione» propria.



Le «**PISTOL CALIBER CARABINE**», abbreviato in PCC, sono armi lunghe con una camera per cartucce di pistola – di regola 9 mm – e tra i tiratori dinamici svizzeri hanno acquisito popolarità in modo rapidissimo. Nemmeno la pandemia ha interrotto questo processo. In occasione di un match nel canton Argovia, i visitatori hanno potuto farsi un'idea del fascino di questa nuova categoria d'armi.

Testo e foto: Noemi Muhr

(«Walkthrough») degli «stages»: i tiratori PCC testano e provano posizioni, angoli, percorsi e svolgimenti del tutto diversi rispetto ai tiratori alla pistola, prima che il tiro vero e proprio inizi. Molti svizzeri sono già avvezzi alle armi lunghe grazie al servizio militare obbligatorio e sanno, ad esempio, che la camera delle cartucce dei fucili viene assicurata con una cosiddetta «banderuola». Questo anche perché le pistole, che vengono portate nella fondina, puntano sempre in una direzione sicura durante gli spostamenti da uno «stage» all'altro. Nelle armi lunghe, invece, sono necessarie possibilità di depositare l'arma per i «walkthroughs», come pure per il tempo tra gli «stages», e quindi altre misure di sicurezza che garantiscano in ogni momento che l'arma sia scarica.

NEL 2023 IL PRIMO CAMPIONATO DEL MONDO IN FLORIDA

Gli ostacoli iniziali sono quindi minimi. Se arrivano novità sul mercato che soddisfano un tale bisogno dei tiratori come la PCC, ci sono buone possibilità che, prima o poi, esse si affermino stabilmente anche nel tiro dinamico. Così lo sport del tiro guadagna in ricchezza e pluralità e rimane variato. Naturalmente ogni nuovo e divertente trend può scomparire, ad un certo punto. Ma anche Peter Heller suppone che la PCC avrà ulteriore slancio nei prossimi anni. Dal 2019 l'IPSC ha allargato le sue divisioni alla PCC e ha integrato ufficialmente questa classe d'armi nel suo regolamento. Il campionato svizzero IPSC nella disciplina PCC si terrà nel 2022 per la prima volta come proprio match separato; la domanda quindi evidentemente c'è. E se questo non bastasse come prova: l'anno prossimo avrà luogo il primissimo campionato del mondo «IPSC PCC World Shoot» in Florida. Le qualifiche si stanno già svolgendo: speriamo che anche la Svizzera sarà rappresentata! ●

Peter Heller – tiratore svizzero di punta e già campione del mondo IPSC – ha accolto i partecipanti un sabato mattina di gennaio presso il suo stand di tiro indoor a Erlinsbach (AG). Nato in origine privatamente a causa della mancanza di strutture di tiro nelle vicinanze, il suo poligono è nel frattempo stato messo a disposizione anche per allenamenti pubblici e competizioni. Egli organizza per la seconda volta il «Challenge PCC»: in quest'occasione, sull'arco di tre giorni, più di tre dozzine di tiratrici e tiratori PCC si misurano tra loro. Al fine di ottimizzare l'utilizzo dello stand, le squadre (dette «squads») sono attualmente completate con alcuni tiratori alla pistola che osano cimentarsi con le sfide delle lunghe distanze con le loro armi corte. Lo stand di Peter offre la possibilità di tirare fino a 30 metri.

Heller ricorda che, originariamente, non aveva fatto nessuna differenza tra «Handgun» e PCC nella costruzione dei percorsi. «Ma ora abbiamo delle armi che possono arrivare fino a 90 cm di lunghezza». I percorsi (detti «stages») che le tiratrici e i tiratori percorrono durante il match devono essere adeguatamente disegnati o costruiti in altro modo, specialmente per quanto riguarda le posizioni di tiro. L'obiettivo è allestire gli «stages» in maniera sicura ma comunque variata: «poiché puoi fissare meglio l'arma e utilizzare un mirino con un punto luminoso, sei in grado di tirare in modo molto preciso anche su distanze maggiori. Tramite il design e la pianificazione dello svolgimento, ad esempio mediante l'installazione di diversi sfondi e postazioni di tiro o piccole finestre di tiro, si devono allestire gli «stages» per la PCC in modo da aumentare il livello di sfida per il tiratore», aggiunge.

VANTAGGI PRATICI

Se si interrogano i partecipanti sul perché la PCC è così apprezzata, si viene a sapere che, oltre al fattore divertimento e all'alta precisione dell'arma, ci sono principalmente anche ragioni pratiche: i poligoni di tiro sono notoriamente già fortemente limitati in Svizzera e in nessuno di questi sono autorizzati i fucili e le relative munizioni. «Anche per la preparazione alle competizioni internazionali la PCC è quasi l'unica alternativa per potersi allenare in Svizzera: nei matches col fucile si hanno distanze di tiro fino a 500 metri», aggiunge ancora Heller. «E io voglio esercitarmi principalmente per competizioni in modo da potermi confrontare con gli altri in maniera realistica». Un altro vantaggio: il calibro della munizione per la pistola 9mm para è uno dei più diffusi, nell'IPSC e in generale nello sport del tiro – quindi facilmente ottenibile e a buon mercato e anche più semplice da trattare, ad esempio in caso di trasferimenti all'estero. Poi bisogna solamente interiorizzare l'esecuzione dei movimenti negli spostamenti e nel caricare, sparare e scaricare l'arma lunga. Ciò si vede anche nell'«attraversamento»

I TIRATORI SONO AL BIVIO



Il Consiglio federale adotterebbe un inasprimento della direttiva europea sulle armi? Il governo svizzero non ha ancora una posizione concreta sulla questione, come dimostra la risposta a un'interpellanza del consigliere agli **STATI UDC WERNER SALZMANN**.

Testo: Lukas Joos

Nell'ultimo articolo, il mio collega Marcel Furrer ha chiesto se c'era calma o calma prima della tempesta per quanto riguarda la legge sulle armi. Nel frattempo, questa questione è stata ampiamente chiarita.

La risposta all'interpellanza presentata in autunno da Werner Salzmänn, membro del Consiglio degli Stati, è disponibile da novembre. Questa risposta rivela che il Consiglio federale non ha ancora «una posizione» sulla questione di cosa farebbe se la Svizzera dovesse adottare test psicologici, l'obbligo di custodire le armi in casseforti o addirittura la confisca delle armi a causa di una nuova direttiva UE. Questa risposta dimostra che non si può sperare nelle garanzie che il Consiglio federale ha dato tre anni fa. Nessuno si metterà di fronte ai tiratori nel prossimo referendum.

L'interpellanza di Werner Salzmänn ha rivelato anche un'altra conseguenza. Salzmänn aveva anche chiesto al Consiglio federale perché le agenzie ufficiali di prevenzione della violenza sconsigliano l'acquisto di un'arma da fuoco per l'autodifesa. Lo ha fatto con riferimento a vari studi scientifici che spiegano in modo più chiaro: il modo più affidabile per proteggersi da un attacco con messa in pericolo

BIO

— L'autore Lukas Joos (1983) ha studiato filosofia e storia dell'est Europa. È direttore di piusicur.

della vita e dell'incolumità personale è con un'arma. Nella sua risposta, il Consiglio federale non è stato in grado di controbattere questi studi con argomenti propri. Non ha nemmeno potuto iniziare a comprovare l'affermazione delle agenzie di prevenzione che l'autodifesa armata è più pericolosa per la vittima che per l'autore. Tuttavia, ha sottolineato di sostenere il punto di vista di queste agenzie. Se è vero ciò che dicono, significa che le armi possono essere usate per commettere crimini, ma non per prevenirli. È ovvio cosa sarebbe allora ragionevole: il disarmo dei privati.

Per quanto possibile, nessuno dovrebbe possedere un'arma. Questo «mantra» viene attualmente ribadito in relazione agli omicidi. In dicembre, il Consiglio federale ha annunciato un «Esame sulla disponibilità di armi da fuoco». Ciò che sta dietro quest'affermazione: uno studio che viola diversi standard scientifici che «dimostra» che il possesso di armi da fuoco è un fattore di rischio per gli omicidi all'interno delle relazioni. Non c'è bisogno di essere particolarmente curiosi per sapere cosa verrà fuori quando il possesso di armi da fuoco sarà «rivisto».

Non tutto è una questione di opinione. Ci sono anche i fatti. Un fatto è che Putin

sta conducendo una crudele guerra di aggressione contro un paese democratico. È un fatto che l'esercito svizzero ha bisogno del F-35A. E cos'è un fatto nel contesto del crimine violento e del possesso privato di armi? L'autodifesa armata è un bene o un male per la vittima? La possibilità dell'autodifesa armata scorgia i criminali o no? Il divieto quasi assoluto del porto d'armi civile ha senso in termini di politica di sicurezza o no?

La sinistra politica da almeno un quarto di secolo ha una risposta molto compatta e accattivante a tutte queste domande. Questa è: le armi uccidono - più veloce è il disarmo, più sicuri saremo tutti. I tiratori, d'altra parte, non hanno una posizione. Da quando si sono astenuti dal referendum contro il divieto generale sul porto d'armi nel 1997 si sono ritirati dalla discussione sulla politica di sicurezza.

Questo è altamente incomprensibile. In primo luogo, la narrativa «più armi = più violenza» sta diventando sempre più insostenibile scientificamente. Sarebbe facile condurre con i fatti i «disarmatori» su una posizione difficilmente difendibile. In secondo luogo, oltre ai fatti, c'è anche un livello personale. E a questo livello personale, l'atteggiamento «vogliamo

solo praticare il nostro sport» è assolutamente da suicidio. Vista dall'esterno, la FST sembra un'organizzazione che combatte per il possesso privato di armi, ma non è interessata a sapere se ne risulta una maggiore violenza commessa o se ne viene prevenuta di più. Come un'organizzazione dunque per cui le armi sono importanti ma non la sicurezza dei suoi cittadini. C'è un punto di partenza peggiore per conquistare maggioranze politiche?

I tiratori sono a un bivio. Se vogliono una legge sulle armi diversa da quella dei tiratori tedeschi, dovranno anche preoccuparsi di nuovo maggiormente della politica di sicurezza di quanto fanno i tiratori tedeschi. ●

INFO

— Nella nuova rubrica «Diritto in diretta», gli autori scrivono sul diritto delle armi e sugli sviluppi politici che in futuro potrebbero avere un impatto diretto sul tiro in Svizzera. «Diritto in diretta» è sostenuto da piusicur, un'associazione nazionale indipendente con obiettivi di politica di sicurezza.

Altre informazioni:
www.piusicur.ch

Regenerieren im Schlaf

Erlebe eine Wellnessnacht und überzeugen auch Du dich von den Bioresonanz Vitalpflastern.

Kennst Du schon Bioresonanz Bambus Vitalpflaster? Falls nicht, hast Du jetzt die Chance die Vitalpflaster selbst zu testen. Bambus Vitalpflaster stehen für Ausgleich, Regeneration und Wohlfühlgefühl! Sie können täglich angewendet werden oder nach Bedarf. Bambus Vitalpflaster werden vor dem Schlafengehen auf die Mitte der Fusssohlen geklebt. Dort befinden sich

viele Reflexzonen und der Akupunkturpunkt Niere 1, welcher als DER Hauptausleitungspunkt des Körpers gilt. Die neue Generation der Bambus Vitalpflaster ist zudem vegan, 100% natürlich, Emoto-Wasserkristall zertifiziert, mehrfach ausgezeichnet und wurden in verschiedenen Fachbeschreibungen erwähnt. Probiere es doch einfach selbst. Jetzt kleben und erleben!



Einfach kleben und erleben!

Gönne Dir eine Nacht voller Erholung und Regeneration. Löse einfach den Gutscheincode «SSV-VP» unter www.ssv-like.ch ein und Du erhältst zwei Bambus Vitalpflaster für eine Nacht, kostenlos zugesendet.



Jetzt bestellen und profitieren

Dieses Angebot ist nicht über den regulären Onlineshop bestellbar, sondern ausschliesslich für SSV-Mitglieder über das Einlösen des Gutscheincodes erhältlich. Nicht verpassen! Gültig bis 31.01.2022.

i-like Metaphysik GmbH, www.ssv-like.ch

TEST-ANGEBOT
Gültig bis 31. Januar 2022.
Exklusiv für SSV Mitglieder!
Gutscheincode:
«SSV-VP»

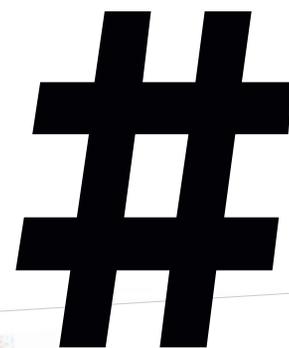


SWISSSHOOTING DIGITAL

La Federazione sportiva svizzera di tiro è attiva anche su Instagram. Oltre a Facebook, questo è il secondo canale di social media gestito dalla redazione FST.

Su questa pagina mostreremo le migliori fotografie dei nostri follower:

È FACILE PARTECIPARE: TAGGACI SUL TUO POST CON @SWISSSHOOTING.CH



PRIMA ASSEMBLEA DEI DELEGATI DOPO LA PANDEMIA

Sabato 30 aprile 2022, i delegati della Federazione Sportiva Svizzera di tiro si riuniranno per la **21ª ASSEMBLEA ORDINARIA DEI DELEGATI** al Campus di Sursee LU. L'assemblea può finalmente avere di nuovo luogo fisicamente dopo una pausa forzata di 2 anni a causa della pandemia.

Negli ultimi due anni, l'Assemblea dei delegati della FST, si è potuta tenere solo in forma scritta a causa della pandemia. Fortunatamente, con il grande allentamento delle misure anti Corona di metà febbraio, nulla ostacola più la grande riunione dei delegati della FST al Campus di Sursee. A causa del recupero degli onoreficienze e di altri argomenti, la riunione dei delegati di quest'anno durerà un po' più a lungo del solito, dalle 09:00 alle 13:30 circa.

DIMISSIONI DI RUEDI MEIER

Oltre ai vari oggetti, i delegati a Sursee dovranno eleggere un nuovo membro del comitato della FST. Ruedi Meier ha



annunciato le sue dimissioni all'assemblea generale di quest'anno. Il sessantacinquenne di St. Ursanne nel Giura è stato eletto in comitato nel 2014 e da diversi mesi è confrontato con problemi di salute. «Mi sarebbe piaciuto molto partecipare come membro di comitato al giubileo del 2024, ma purtroppo, al momento, non ne ho la forza», ha detto Meier a «Tiro Svizzera». Tuttavia, Ruedi Meier vuole rimanere fedele allo sport del tiro: non più a livello nazionale con l'organizzazione mantello, ma ancora come presidente dei tiratori piccolo calibro di St. Ursanne.

ANNIVERSARIO 200 ANNI FST

La Federazione Sportiva Svizzera di tiro celebrerà nel 2024 il suo 200° anniversario. Le celebrazioni avranno luogo dal 16 al 18 agosto 2024 nella città di Aarau, dove fu fondata la FST. Come anticipazione dei grandi festeggiamenti, il libro commemorativo dell'autore Jürg Stüssi-Lauterburg sarà presentato già all'assemblea dei delegati di quest'anno. In un secondo momento il libro sarà disponibile in italiano e francese.

PRESA DI POSIZIONE

Dopo che il Consiglio Federale ha scelto il nuovo aereo da combattimento statunitense F-35 il GSSE (GSoA) e la sinistra-verde hanno lanciato un'iniziativa popolare, che potrebbe essere messa in votazione già quest'anno. La FST si considera una federazione che sostiene lo Stato, come dichiarato tra gli scopi degli statuti e si impegna per la difesa nazionale. Per questo motivo, il comitato centrale raccomanda ai delegati di votare contro l'iniziativa «Stop F-35». ●



Ruedi Meier ha annunciato le sue dimissioni.

L'Assemblea dei Delegati si svolge al campus di Sursee.



RACCOGLIERE PUNTI E APPROFITTARE

Chi paga con **LA CARTA FST** riceve, per ogni franco, preziosi punti bonus, i quali possono essere convertiti nel portale clienti in attrattivi buoni sconto.

Per ogni franco speso con la tessera di membro FST sul territorio nazionale e all'estero si riceve un punto bonus. Se fate il pieno presso il partner FST BP Svizzera e pagate con la carta, ricevete addirittura 5 punti! Potete scambiare i punti collezionati nel nostro negozio premi presso oltre cento partner, con buoni (Digitec/Galaxus, FFS, Zalando e molti altri), donazioni (Catena della solidarietà) o miglia per chi vola

frequentemente (Miles&More). È altresì possibile accreditare la somma in contanti sul vostro conto.

Dunque, più assiduamente utilizzate la vostra tessera di membro FST per pagare, più velocemente sale il vostro punteggio e quindi più punti potrete scambiare con premi attrattivi.

PREMIATE LA NOSTRA GIOVENTÙ

Con ogni utilizzo della carta contribuite inoltre direttamente alla promozione giovanile della FST. Più utilizzate la carta, più soldi entrano nelle casse delle nuove leve. Sosteniamo così in modo mirato dei progetti che vanno a beneficio delle nostre giovani promesse. Ne riferiremo in occasione delle prossime edizioni. ●

MYONLINESERVICES: IL VOSTRO PORTALE CLIENTI DISPONIBILE ORA ANCHE COME APP!

Il nostro portale clienti MyOnlineServices per i soci FST si presenta con un design completamente rielaborato. Grazie alla navigazione facile da utilizzare e alla presentazione grafica chiara, in futuro utilizzerete il nostro MyOnlineServices in maniera ancora più efficiente. MyOnlineServices è il vostro portale clienti personale, con cui potete tenere in ogni momento sotto controllo i movimenti della vostra carta di credito. Verificate semplicemente in tempo reale il saldo del vostro conto, convertite punti bonus già collezionati in premi attrattivi o scaricate in PDF l'ultima fattura.

MYONLINESERVICES È ORA DISPONIBILE ANCHE COME APP.

Ora potete utilizzare tutte le funzioni di MyOnlineServices via la nostra pratica app. Anche qui avete sempre sotto controllo le vostre spese tramite il vostro telefono. Altre novità in sintesi

- Ricevete notifiche push quando una nuova fattura è pronta.
- Ora le fatture mensili sono disponibili anche nell'app.
- Richiedete voi stessi il vostro PIN, nel caso in cui lo abbiate dimenticato.
- Riscuotete i punti bonus collezionati direttamente tramite l'app.
- Stipulazione di assicurazioni opzionali.

L'app **MyOnlineServices** è scaricabile gratuitamente nell'App Store o presso Google Play.

REGISTRARSI IN MODO SEMPLICISSIMO – APPROFITTARE GRATUITAMENTE

MyOnlineServices e l'app MyOnlineServices sono compresi nelle prestazioni della vostra tessera FST e quindi gratuiti. Al fine di approfittarne, dovete registrarvi una tantum – in rete all'indirizzo **www.myonlineservices.ch** o nell'app. Una volta conclusa con successo la registrazione, avrete bisogno solamente del vostro indirizzo e-mail e della vostra parola d'accesso, e sarete già collegati.

Per la registrazione avete bisogno unicamente di:



La vostra unità di conto
(precedentemente numero di conto)
Si trova sulla vostra fattura.



Il vostro numero
di cellulare



Il vostro indirizzo e-mail



Un accesso a internet

MERCATINO

CERCO

Sammler kauft Schützenmedaillen, Kränze und Becher (Calven, Rütli, Morgarten, Lueg, Dornach u.a.) sowie Ehrenmédalionsabzeichen und weiteres vom Schiessen. Kaufe auch Schützenhausräumungen und Schützennachlässe. Ich suche auch die Tell-Ehrenmedaille, grosse und kleine Meisterschaft (siehe Bild)
Tel. 071 951 40 32



Occasion KK 50m Anlage MEYTON

Der KK-Klub Plaffeien & Umgebung sucht funktionstüchtigen Meyton Kompakt SteuerPC und Messrahmen Typ MF4R1 als Reservegeräte.
Tel. 079 428 23 51
zehnder.nando@outlook.com



Wer hat gratis Kranzabzeichen und Medaillen abzugeben?

Sammler sucht Kranzabzeichen und Medaillen, Pokale und Preise in Form von Zinn-Kannen, Zinn-Bechern und Zinn-Teller usw., bevor alles im Altmetall landet, rufen Sie mich an oder schreiben ein SMS. Porto wird entschädigt. Ich melde mich bei Ihnen.
Tel. 079 412 00 80

VENDO

Verkauf Waffensammlung

Nur an Berechtigte! Sehr interessante Einzelstücke! Alles sehr günstig ca. 40-teilig. Verkauf nur nach Waffengesetz! Siehe Auflistung unter: www.gebrauchtwaffen.com, zu finden unter forellenteich@gmx.ch

SIG Standardgewehr

SIG Standardgewehr, rechts, Hämmerli Visier, keine Laufverlängerung, Schusszahl 1240, guter Zustand! Inkl. Riemen und Sporttasche. Ideal für Verein. VB 900.00
Bitte melden bei 078 637 37 39

Révolvers, Pistolets, Fusils

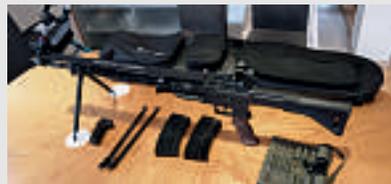
Révolvers S&W, Ste Etienne. Pistolets Walther, SIG, Parabellum, lance-fusée. Fusils, S&W, Winchester, Mousquetons 89, 11, 31. Mitraillette, FM25, mitraillease M11. Bon état. Vente avec autorisation excl. Rens.: ralphorn@bluewin.ch

Sturmgewehr 57/03 Privatausführung voll ausgerüstet

Ich biete hier mein Stgw 57/03 wegen Nichtgebrauch an. Die Waffe ist ohne Matchlauf aber ansonsten voll ausgerüstet.

- Sturmgewehr 57/03 Privatausführung (Kein Seriefeuer)
- Grünig und Elmiger Visierung mit Farbfilter und Flimmerband
- Verstellbare Zweibeinstütze
- Holzgriff mit Verlängerung für Winterabzug
- Sporthammer
- 2 Magazine 24 Schuss
- Putzzeug komplett
- Tragtasche
- Altes, ausgetauschtes Material

Die Waffe hat ca. 2000 Schuss auf dem Lauf und ist in tadellosem Zustand. Der Verkauf erfolgt nur mit den gesetzlichen Unterlagen. Verhandlungspreis CHF 2800.00
Kontakt: tom.w.j@epost.ch / 076 761 86 71



STGW 90 P

Farbe Grün mit verstellbaren Stützen, Irisblende und 20er Magazin
Das STGW 90 wurde im Okt. 21 bei SIG SAUER überprüft. Lauf ca. 3500 Schuss.
Verkauf nur mit WES CHF 1500.-
Tel. 079 392 62 22

Schiessbrillen

Zu verkaufen Schiessbrille rechts wenig gebraucht. Marke Jäggi Chur CHF 250.-
Dito links Marke Jäggi für CHF 150.-
Tel. 079 216 53 45

Pistole Walther PPK 7,65

Von Privat zu verkaufen
Pistole Walther PPK 7,65
Ex Zuger Polizei – nur gegen WES
Tel. 079 734 71 66



Hämmerli Sportpistole SP20

Von Privat zu verkaufen:
Hämmerli Sportpistole SP 20, Kaliber. 22 long rifle, mit Koffer, 2 Magazine, Putzzeug, div. Zubehör
praktisch nie gebraucht, Preis Fr. 600.--,
Verkauf nur mit WES, E-Mail: rge@gmx.ch



Von Privat zu verkaufen

Sturmgewehr 57 PE (Privat) mit verstellbaren Stützen CHF 1300.-
Kavallerie-Karabiner Modell 1893 CHF 300.-
Parabellumpistole 06/29 mit Futteral komplett CHF 1600.-
Verkauf nur mit WES
Tel. 079 238 50 34

Sturmgewehr 90 und Pistolen

Sturmgewehr 90 wenig gebraucht
Pistole 210 wenig gebraucht
Pistole Parabellum wenig gebraucht
Tel. 079 277 55 55



Verkauf Waffensammlung

3 SIG (JP 210, JP 220, JP 226)
nummerngleich in Schatulle.
1 Para 00
1 Para 06-29 (rote Griffschalen)
1 Para 06-29 (braune Griffschalen)
1 Para 06-29
1 Para 06/29 (3. Serie)
1 Para 06 (WF Bern)
1 Para 06
1 Para 1900/06 DWM Schweizerkreuz
+ Strahlenkranz
Tel. 078 225 19 32

Gewehr SIG-Sauer und Anschütz KK – Gewehre

Standardgewehr SIG-SAUER, Karbonschaftlook,
ca. noch 1500 Schuss VB CHF 3000.-
KK-Gewehr Anschütz VB CHF 1500.-
KK-Gewehr Anschütz Schaft auch für 300m
umrüstbar VB CHF 2000.-
Alle Gewehre zusammen VB CHF 6000.-
Verkauf nur nach Waffengesetz.
Tel. 079 221 97 78



Tanner Standardgewehr Kal. 7.5mm

Zu verkaufen inkl. Laufverlängerung, Riemen,
Irisblende und Ringkorn
Preisvorstellung CHF 3500.-
Kontakt: 076 438 19 58

Verkaufe gem. gesetzl. Bestimmungen

Sportpistolen: Hämmerli 215, MZM Magolin,
SIG 210-6, SIG 210-2
Andere: Walther TPH .22lr, Star 6.35, Sphinx
Master 9 Para, S&W Revolver 10-5 .38spec
Gewehr: Erma M1 ZF .22lr, Schrotflinte Benelli
Raffaello 123 halbauto. 12/70
K31 mit + ohne Diopter GP11,
Wiederladeartikel, Holster aus Cordura
Infos + Preise, Kontakt: 078 232 52 53 oder
inserat22@gmx.ch

Fucile 57 «Special Edition»

Vendo fucile 57 «special edition»,
colore blu con tutti gli accessori.
Sparato massimo 300 colpi.
Prezzo nuovo FR. 5' 500.- Prezzo di vendita
FR. 4' 000.-
Tel. 076 587 03 13



Luftgewehr Feinwerkbau 600

Luftgewehr Feinwerkbau 600 schöner Schaft
Schichtholz
Mit Hebellader, kein CO`2. Preis CHF 400.-
Tel. 044 710 67 35

Zu verkaufen

Frei FREI / STAGW. Bleiker 7.55 mm
1500 Schuss mit top Zubehör
Sportschaft Silber Waffe wie neu
Tel. 041 835 14 60 oder 078 683 20 30

Standardgewehr-Bleiker ST-300

Occ. Standardgewehr-Bleiker ST-300, Kal.
7.5x55, Holz Schaft, Schaftkappe Super-Grip,
Diopter u. Ringkornntunnel, Handstopp, zus.
Matchabzug, 2 Magazine, neues Futteral,
ca. 5000 Schuss, CHF 2800.-
Kontakt: Urs Schuler, 079 758 45 46,
urs_schuler@hotmail.com

Zu verkaufen

1 Stutzer Grünig+Elmiger
Gruenel super target 200
Kaliber 7,50 mm.
400.- Fr. mit Tragtasche
Tel. ab 18:00 Uhr 041 490 23 07

Zu verkaufen

KK Gewehr FWB 2700 Alu Silber-Schwarz
mit Lauf Ø22mm
Das Gewehr ist Fabrik neu ungeschossen
und originalverpackt
NP Fr. 4100.- VHB Fr. 3000.-
Tel. 079 378 61 54



Zu verkaufen

Diverse Stgw. 5703, alle ausgerüstet mit
neuen Armee- oder Spillmann-Läufen und
Top-Gehäusen.
Zwischen 18.00 und 20.00 Uhr gebe ich gerne
Auskunft. Tel. 041 917 27 20

Zu verkaufen

Polytronic TG 3002 Monitore und Drucker
Je 6 Stück. Alles zusammen Pauschal CHF 500.-
Einzel pro Stück CHF 50.-
Auskunft Tel. 079 691 23 51
michaelrothen@bluewin.ch

Pistole SIG P210 Kaliber 7.65

Zwei Magazine
Ladehilfe
Futteral
Wenig beschossen
Waffe sehr gepflegt
Preis BZ Sfr. 1'950.-
Abzugeben nur mit WES!
Werner Thiel 8599 Salmisach
Tel. Privat 071 463 29 56



PICCOLI ANNUNCI A PICCOLI PREZZI FORFETTARI

Con un vostro piccolo annuncio nella
nostra rivista raggiungete in modo
diretto più di 60'000 lettrici e lettori.

Spediteci il vostro annuncio per posta
assieme a CHF 10 (inserzione di testo) o CHF
20 (inserzione fotografica) e una copia della
vostra carta d'identità o del vostro passaporto
a: Schiessen Schweiz, Kleinanzeigen,
Lidostrasse 6, 6006 Luzern. Immagini
(come *.jpg, *.tiff o *.pdf) da spedire in alta
risoluzione in forma elettronica a: redaktion@
swissshooting.ch
Per disposizioni della legge sulle armi, è
necessaria una copia della carta d'identità/
passaporto. Nell'inserzione appare solo
il vostro numero di telefono. L'inserzione
appare solo se viene pagata immediatamente.

INSERZIONI DI TESTO, CHF 10
Al massimo 250 battute, altezza 30mm

INSERZIONI FOTOGRAFICHE, CHF 20
Al massimo 250 battute più foto, altezza 70mm

EIGENHEIM DES S.S.V.

VORPROJEKT, 1913,

LA CASA IN BERNASTRASSE 5 A BERNA

Archive ... 83,50 m²

Abwartwohng 13,00 *

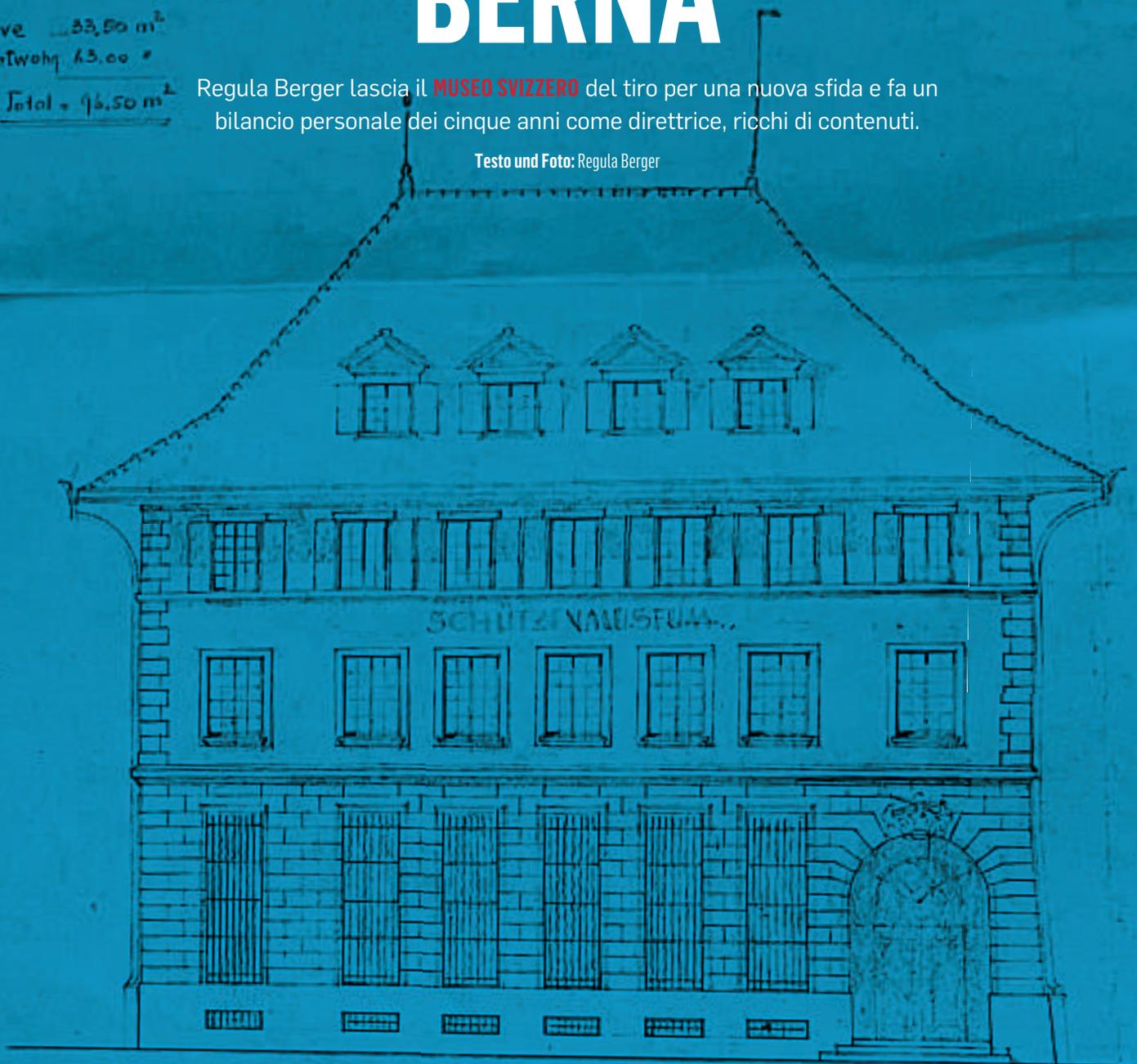
Total = 96,50 m²

Regula Berger lascia il **MUSEO SVIZZERO** del tiro per una nuova sfida e fa un bilancio personale dei cinque anni come direttrice, ricchi di contenuti.

Testo und Foto: Regula Berger

6,00 m²
15,00 *
50,00 *
15,00 *
15,00 *
16,00 *

117 m²



Dopo più di cinque anni, dico addio come direttrice del Museo del tiro e vado avanti. Dire addio non è facile e vorrei scrivere qui tante cose che sono successe negli ultimi anni su oggetti particolari, bei ricordi, sfide ma anche notti insonni. E così scrivo di ciò che racchiude e ospita tutti questi tesori, ricordi, momenti e persone - la casa in Bernastrasse 5 a Berna.

Mi piacciono i vecchi muri. Scricchiolano, si scrostano e a volte succedono cose raccapriccianti. Ho fatto subito i conti con il fantasma della casa, Sir Frederick William Longbottom (Fredy) - un inglese, naturalmente. Come membro della squadra, è (come collaboratore a titolo volontario) responsabile dell'infestazione. Tuttavia, non sono ancora stata in grado di chiarire esattamente quando ha iniziato le sue malefatte nel Museo del tiro e da dove viene.

Il Museo del tiro non è sempre stato dove si trova oggi. Le sue radici risalgono a molto tempo fa, al 1885, quando si celebrò a Berna la 31. Festa federale di tiro e fu fondata in seguito la «Schützengestube» con lo scopo di «raccolgere tutto ciò che riguarda il tiro svizzero [...] e quindi [...] renderlo accessibile e illustrarlo». Inizialmente domiciliato nel centro di Berna e dopo una serie di spostamenti, ha presto trovato la sua strada, al Museo Storico di Berna (BHM) appena costruito. Nel 1904 divenne «svizzero» quando la «Vereinigten Schützengesellschaften der Stadt Bern» lo cedette «alla Federazione svizzera di tiro», ma non senza ottenere da quest'ultima la promessa che la sua sede sarebbe rimasta per sempre nella capitale federale. Nel 1914, fu trasformato da «salotto» a «museo» e ci fu il desiderio di una «casa propria». Ma ci volle molto tempo prima che il nuovo edificio del museo potesse essere aperto nel 1939.

Nelle vecchie case, le cose si accumulano lentamente ma costantemente. Ho passato una quantità considerevole di tempo a riordi-

nare, pulire e ordinare. Molte cose sono venute alla luce, altre restano da scoprire. Un ritrovamento inaspettato è stato una pila piena di piani e schizzi piegati e arrotolati, alcuni dei quali disegnati accuratamente a mano e con grande professionalità. Visioni per la costruzione di un nuovo museo del tiro. Fino ad allora ne avevo solo letto nei vecchi documenti. Questi hanno mostrato che le discussioni della Commissione del museo su un luogo adatto per il museo erano molto intense. Un trasferimento nella città vecchia è stato sconsigliato con la motivazione che «la visita al museo ne risentirebbe senza dub-

Il Museo svizzero del tiro è stato aperto nel 1939: vista sull'imponente facciata.



PROFILO DI REGULA BERGER

Regula Berger è nata nel 1977 a Berna ed è cresciuta a Ostermundigen. Vive a Berna con suo marito Bernhard e suo figlio Matthieu. In estate la puoi trovare sui sentieri escursionistici, in inverno sulle piste dell'Oberland Bernese. Berger ha studiato legge all'Università di Berna, dove ha conseguito il suo dottorato con una tesi in diritto dell'arte. Dopo aver ottenuto la patente di avvocato, ha lavorato nella professione per diversi anni prima di andare a Londra per un semestre di studio al Sotheby's Institute of Art. Dal 2010 al 2017 ha lavorato al Museo d'arte di Berna, dove ha curato diverse mostre. Mentre lavorava, ha completato un master in studi museali all'Università di St. Andrews, in Scozia. All'inizio del 2017, ha assunto la direzione del Museo svizzero del tiro a Berna, dove ha trascorso gli ultimi cinque anni a gettare le basi per condurre l'istituzione nel futuro. Da maggio 2022, si trasferirà all'ufficio dell'associazione del quartiere dei musei di Berna.

bio». All'inizio questa visione può sembrare bizzarra. Ma in vista dell'emergente quartiere dei musei a Kirchenfeld, era forse visionaria.

Nell'ottobre del 1935, l'architetto Emilien Bertallo, che era anche membro della Commissione del Museo, presentò per la prima volta un progetto preliminare per una «casa propria». Non viene indicato un luogo, ma secondo le indicazioni dei documenti, potrebbe trattarsi del Kornhausplatz di Berna e forse la ristrutturazione di un edificio esistente. L'idea fu apparentemente respinta, come molte altre. Infine, la soluzione è stata trovata dove tutto cominciò nel 1885: sul Kirchenfeld. Se si considera il piano del 15 maggio 1937 per una «casa propria» sul terreno che la FST stava negoziando con il BHM, si ipotizzava inizialmente che il terreno sarebbe stato più grande di quello che venne infine acquistato nel dicembre 1937.

Il Museo del tiro raffigurato - in pianta sullo sfondo il BHM in ombra - è considerevolmente più esteso di quello aperto il 26 novembre 1939. Anche l'orologio sopra l'entrata manca nei piani. La piccola torre appartenente alla comunità bernese doveva essere smantellata dopo l'acquisto e l'orologio andava restituito. È stato solo durante la costruzione che si è deciso di integrarlo. I piani rivelano anche uno stile architettonico molto più moderno. Il fatto che non sia stato mantenuto è dovuto a un intervento dell'ufficio tecnico della città. Bertallo è stato assistito dall'architetto Hans Klauser, che ha «ritoccato» la facciata nello stile dell'esistente BHM. Dopo un brevissimo periodo di costruzione, il museo è stato aperto nel dicembre 1939 ed è rimasto per quasi 83

anni nella Bernastrasse 5. La gente veniva e andava, gli oggetti venivano spostati, ne venivano aggiunti di nuovi, altri venivano rimossi. La casa rimane. Nella storia del Museo del tiro, il suo edificio è la base delle storie passate e ancora da raccontare, in altre parole la «costante» ed è per questo che è così importante.

Ora è arrivato il momento di dire addio. Sono stata in grado di concretizzare molte delle cose che mi ero prefissata di fare, molte altre cose verranno continuate e create da altri. Negli ultimi anni, sono state create strutture e fondamenta che ora permettono finalmente un ulteriore e importante sviluppo. La mia visione per questo è sotto forma di un progetto preli-

minare per una nuova mostra permanente che dovrebbe aprire nel 2024 in occasione del 200° anniversario della FST. Il progetto lascia deliberatamente spazio al cambiamento, ai processi e alle nuove prospettive. Auguro alla persona che avrà il bellissimo e importante compito di guidare il museo nel futuro, il coraggio di affrontare le prossime sfide con fiducia, lungimiranza e compostezza e una voce per far sentire la più piccola istituzione del quartiere dei musei. Può contare sul sostegno e impegno continuo di un Consiglio di fondazione e della FST. Può anche contare sull'esistenza di una solida base su cui costruire e creare qualcosa di nuovo - la casa di Bernastrasse 5. ●





30 giorni
di garanzia
soddisfatti
o rimborsati

Illimitato in tutta
la Svizzera da
CHF 14.⁹⁵
/mese

TENIAMO IN FORMA TE E IL TUO CELLULARE!

In qualità di membro Swiss Shooting puoi chiamare e navigare in tutta la Svizzera senza limiti a soli **CHF 14.95 al mese.**

In alternativa puoi richiedere una consulenza in uno degli oltre 120 mobilezone Shop e stipulare l'abbonamento direttamente sul posto con il tuo numero di membro.

SCANSIONE
& SCOPERTA:



Maggiori informazioni sugli abbonamenti
b2b.mobilezone.ch/ssv

mobilezone
better be clever



Ordina
ora!

Agenda con più di 1300 eventi nelle discipline:

- > fucile 10 m, 50 m, 300 m e balestra
- > pistola 10 m e 25/50 m

Le strutture degli sport di tiro svizzeri:

- > Federazione Sportiva svizzera di Tiro (FST)
- > Membri della federazione
- > Federazioni svizzere di tiro
- > funzioni, responsabili

Risultati dei campionati svizzeri

KROMER
Shooting

_____ esemplare diario di tiro svizzero 2022
(prezzo CHF 17.50 IVA inclusa, più spese di spedizione)

_____ esemplare diario di tiro svizzero in abbonamento
(fino alla cancellazione, prezzo CHF 16.50 IVA inclusa,
più spese di spedizione)

Società: _____

Cognome, nome: _____

Via: _____

NAP, posizione: _____

Telefono: _____

E-mail: _____

CALENDARIO

Presentato dal Schweizerischen Schützenkalender

APRILE

DAL 8 AL 9 APRILE

Tiro 24 ore
Fucile 10/50/300m e pistola
10/25/50m
Brünig-Indoor, OW

DAL 8 APRILE AL 1° MAGGIO

18° Festa di tiro della
Svizzera orientale
Fucile 10/30/50m
e Target Sprint
www.ospsf2022.ch

DAL 26 APRILE AL 1° MAGGIO

IWK Berlino

29 APRILE

Conferenza dei Presidenti FST
Sursee, LU

30 APRILE

Assemblea dei delegati FST
Sursee LU

DAL 30 APRILE AL 1° MAGGIO

Tiro Commemorativo
Rothenthurm
Fucile 300m e pistola 25/50m
Rothenthurm, SZ

MAGGIO

DAL 6 AL 8 MAGGIO

JWK Lucerna 2022
Fucile 50/10m e pistola
10/25m
Lucerna Indoor

21 MAGGIO

Tiro Storico di Calven
Fucile 300m e pistola 25/50m
Davos, GR

DAL 26 AL 29 MAGGIO

Esposizione Pesca –
Caccia - Tiro
Bernexpo, Berna
www.fjs.ch

GIUGNO

DAL 1 AL 14 GIUGNO

Coppa del mondo ISSF
Baku, AZE

DAL 4 AL 5 GIUGNO

Tiro Storico di Pfy
Fucile 300m
Pfy, VS

DAL 10 AL 12 GIUGNO

Tiro Federale in Campagna
Fucile 300m e pistola 25/50m
Tutta la Svizzera

19 GIUGNO

Match in piedi fucile
50m juniores
Schwadernau, BE

DAL 22 AL 25 GIUGNO

Tiro Storico di Sempach
Fucile 300m e pistola 25/50m
Sempach, LU

DAL 24 AL 27 GIUGNO

56° Tiro Cantonale Vaud
Fucile 300m e pistola 25/50m
Payerne, VD

DAL 24 AL 27 GIUGNO

25° Tiro Cantonale Uri
Fucile 300m e pistola 25/50m
www.ksfur2022.ch

26 GIUGNO

Tiro Storico Morat
Fucile 300m
Morat, FR

Tutte le informazioni senza
garanzia.

ANTEPRIMA EDIZIONE NR. 2 / 2022

Il prossimo numero sarà
pubblicato il
17.06.2022

Chiusura redazionale
12.05.2022

Chiusura degli annunci
05.05.2022



Un calendario dettagliato con tutti
gli appuntamenti lo trovi sempre su
www.swissshooting.ch

PARTNER & FORNITORI

PARTNER UFFICIALI

| | | | | |
|--|---|--|---|--|
|  Heineken Switzerland AG www.heineken.com |  Assicurazioni www.helsana.ch |  Munizione www.ruag.com |  Sistemi di bersagli elettronici www.sius.ch |  Esercito svizzero www.armee.ch |
|  Sistemi di bersagli elettronici www.polytronic.ch |  Prodotti per la salute www.i-like.net | | | |

FORNITORI UFFICIALI

| | | | | |
|--|---|---|--|---|
|  Munizione www.rws-munition.de |  Munizione www.norma.cc |  Distinzioni / corone www.a-bender.de |  Occhiali da tiro www.champion-brillen.ch |  Tipografia, bersagli www.kromerprint.ch |
|  Vestitario da tiro www.truttmann.ch |  Consigli in protezione dell'udito www.hoerschutzberatung.ch |  Assicurazioni www.mobiliar.ch |  Abbigliamento sportivo www.erima.ch |  Tipografia www.merkurdruck.ch |
|  Occhiali da tiro www.gerwer.ch |  Fucili sportivi www.bleiker.ch |  Ricami, stampa tessile e articoli promozionali www.alltex.ch |  Sensori per analisi di allenamento www.schiesstrainer.ch |  Partner ufficiale della mobilità www.ford.ch |
|  Fucili sportivi www.grueneel.ch |  Pistole sportive www.morini.ch | | | |

SOSTENITORI E DONATORI

| | |
|--|---|
|  Associazione dei donatori www.schuetzen-goenner.ch |  Club dei 100 www.schuetzen-goenner.ch |
|--|---|



Tiro Svizzera | Schweizerisches Schützenmagazin
Tiratore sportivo | Gazzetta dei tiratori
Rivista ufficiale della Federazione sportiva svizzera di tiro
Editore | Federazione sportiva svizzera di tiro, Lidostrasse 6, 6006 Lucerna
Tiratura | 43721 (dati REMF)

Apparizione | trimestrale
Disclaimer | Riproduzione, duplicazione, memorizzazione o elaborazione di articoli e immagini, anche parziali, solo con l'autorizzazione scritta dell'editore. La redazione si riserva di accorciare, riscrivere, posticipare o anche non pubblicare articoli di autori esterni. Non ci si assume responsabilità per materiale redazionale e fotografico non richiesto.
Copyright | © 2022 Federazione sportiva svizzera di tiro
Redazione | Philipp Ammann (pam), Christoph Petermann (cpe), Elena von Pfetten (evp), Renate Geisseler (rge)

Autori in questa edizione | Noemi Muhr, Regula Berger, Christian Alther
Contatto | Redazione «Tiro Svizzera», Lidostrasse 6, 6006 Lucerna, Telefono 041 418 00 30, redaktion@swissshooting.ch
Layout, Grafica | trurnit GmbH, trurnit Publishers, Artur Quante e Isabel Hanner
Stampa | Merkur Druck, Langenthal
Inserzioni | Stämpfli Kommunikation
Telefono 031 300 63 82, mediavermarktung@staempfli.com

Abbonamento
Numero separato: CHF 6,70, abbonamento annuale: CHF 20. Gratuito per tutti i tiratori con licenza della FST.
Servizio abbonamento
Lidostrasse 6, 6006 Lucerna, Telefono 041 418 00 30, aboservice@swissshooting.ch



In esclusiva per
i lettori di Tiro Svizzera

5.- di sconto

Codice ticket
fj22schiessens Schweiz
fjs.ch/tickets

TUTTO CIÒ CHE COGLIE NEL SEGNO.

Tutto per mirare et centrare.

26.-29. maggio 2022

fjs.ch

**PESCA
CACCIA
TIRO**

Organizzatrice

BERNEXPO
GRUPE

Patronati



Partner mediatici

